

A Acton Vale...

L'organisation du Baseball mineur a accompli un travail gigantesque

Rapport du président

ACTON VALE (DNC). — L'organisation du Baseball mineur d'Acton Vale, dont le président est M. René Faubert, a accompli un travail gigantesque cette an-



M. René Faubert, président de l'organisation du baseball mineur d'Acton Vale, affiche ici un sourire de satisfaction à l'issue d'une autre fructueuse saison.

née alors qu'une autre saison vient à peine de se terminer. Les activités se sont poursuivies pendant huit semaines et 230 jeunes ont pu pratiquer leur sport favori avec assiduité, grâce à toute l'équipe de l'Organisation formée de l'Exécutif, des 22 instructeurs, des 3 marqueurs et de 6 arbitres, qui ont donné plusieurs heures de leur soirée bénévolement pour nos jeunes.

A toutes ces personnes, nous disons un gros merci, car, grâce à elles, la Ville d'Acton Vale conservera sa renommée de ville sportive.

Merci au Service des Loisirs pour l'aide financière apportée à l'O.B.M. pour l'achat du matériel.

CHAMPIONS DES CATEGORIES

Chez les Mosquito, pour la saison : les Castors des instructeurs Henri Couture et Georges Asselin et pour le détail : les Castors également.

Chez les Pee-Wee, pour la saison : les Léopards des instructeurs Bernard Du-

rand et Paul-André Beaudry et pour le détail : les Cougars du pilote Bernard Durand.

Chez les Bantam, pour la saison, les Expos de Jean-Paul Ricard et pour le détail, les Giants de Simon Ricard.

CHEZ LES MIDGETS

Dans la catégorie Midget, n'ayant pas eu assez de joueurs pour former une ligue locale, l'Exécutif de l'O.B.M. a décidé de former une seule équipe et d'inscrire celle-ci dans la Ligue de Baseball Midget Régionale de l'Est. Ce circuit comprenait les équipes de S-Hyacinthe, Cowansville, Granby et Acton Vale. On a disputé un total de 12 joutes en saison régulière par équipe.

LE CLASSEMENT

Voici d'ailleurs le classement final de cette ligue : Saint-Hyacinthe, 9 victoires, 3 défaites, pour 18 pts. Granby, 8 victoires, 4 défaites, pour 16 points.

Acton Vale, 5 victoires, 7 défaites, pour 10 points. Cowansville, 3 victoires, 9 défaites, pour 6 points.

LES SERIES

Dans les séries de fin de saison, en semi-finale 2 de 3, Acton Vale affronte S-Hyacinthe et Cowansville est opposé à Granby. Les instructeurs de l'équipe d'Acton Vale sont MM. Michel Lamarche et Robert Letarte et les arbitres sont MM. Roger Bourgeois et Conrad Breault tandis que Marcel-P. Champagne et Yves Bouchard ainsi que plusieurs autres se sont occupés du transport. On désire les remercier pour leur dévouement à la cause du baseball mineur à Acton Vale.

M. René FAUBERT, Président, Organisation baseball mineur.



Les Champions 1971 — Le président de la ligue de Baseball Junior des Cantons de l'Est, M. Julien Lamothe, présente ici un trophée emblématique "Julien Lamothe" au gérant-général des Pirates de Saint-Jean, M. Louis McNulty. Ils sont entourés des joueurs de cette équipe qui comme on le sait a remporté le championnat de la saison régulière 1971.

(Photo : Studio Ivano)

A ACTON VALE :

La division Est triomphe de la division Ouest 12 à 1 dans la joute d'Étoiles

Daniel Thériault brille

ACTON VALE. — Les Étoiles de la division est, soit Acton Vale, Granby et Drummondville, ont facilement écarté les Étoiles de la division ouest, soit Saint-Jean, Saint-Hyacinthe et Rougemont, par le compte de 12 à 1 dimanche soir au stade municipal d'Acton Vale devant une assistance de plus de 800 spectateurs qui avaient envahi les gradins pour assister à cette joute d'Étoiles annuelle de la ligue de baseball junior des Cantons de l'Est.

THERIAULT BRILLE

L'artilleur des Castors d'Acton Vale, Daniel Thériault a décroché le gain au monticule aux dépens de René Valiquette des Pirates de Saint-Jean.

Pour la division est, Michel Letarte des Castors d'Acton Vale a brillé avec un double et un simple, tandis que Dionne, Sawyer et Authiercy allèrent d'un simple bon pour deux points. Létourneau a été la

vedette de la division ouest avec un double. Les défenseurs de la division est ont cogné 9 coups sûrs et ceux de la division ouest en claquaient cinq seulement.

LES INVITES

Parmi les personnalités présentes à cette joute, on remarquait André Pratte, dépisteur des Expos de Montréal; Steve Oleschuck

dépisteur des Pirates de Pittsburgh ainsi que Pierre Plante et Pierre Henry, deux joueurs des Rangers de Drummondville de la Ligue Junior A du Québec.

UN TROPHEE

Avant la rencontre, le président du circuit, M. Julien Lamothe a présenté un trophée au gérant général des Pirates de Saint-Jean, M. Louis McNulty. On sait que

Saint-Jean a remporté le championnat de la saison régulière de la Ligue Junior des Cantons de l'Est.



Mlle Jacinthe D'Amours, fille de M. et Mme Lionel D'Amours, d'Acton Vale, vient de recevoir son diplôme d'infirmière licenciée. Mlle D'Amours exerce maintenant sa profession au Centre Hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Les 16 et 17 août

Inscription des jeunes pour les cours de gymnastiques 1971-72

A l'École Sacré-Coeur

ACTON VALE. — Le Comité de Parents de l'équipe de Gymnastique sportive d'Acton Vale désire informer les parents d'Acton Vale que l'inscription pour les cours 1971-72 se fera lundi et mardi, les 16 et 17 août, de 1 heure à 4 heures p.m., à l'école du Sacré-Coeur, dans le quartier sud. On accepte les jeunes, garçons et filles à partir de 5 ans.

M. Richard Berthiaume, directeur général de l'équipe, nous signale que la carte de membre pour les mois de septembre à janvier sera de \$1.00.

Donc, tous les jeunes qui sont intéressés à suivre ces cours sont priés de se présenter lundi ou mardi, 16 ou 17 août, de 1 heure à 4 heures p.m., pour l'inscription.

UN PROJET

Au cours de cette réunion du Comité, présidée par M. Yvon Dorais, on a promis d'étudier la possibilité de tenir une clinique de Gymnastique à Acton Vale en novembre prochain, mais cette organisation poserait certains problèmes qu'il faudrait résoudre avant d'envisager la tenue de cette clinique.

Les activités de l'équipe de gymnastique sportive

d'Acton Vale devraient débiter au cours des prochaines semaines mais aucune date n'a été déterminée à ce sujet pour l'instant. Nous vous tiendrons au courant à ce sujet.



Les Castors d'Acton Vale ont fourni cinq joueurs étoiles à la division Ouest lors de la rencontre annuelle d'Étoiles de la Ligue de Baseball Junior des Cantons de l'Est, disputée dimanche

soir dernier. On aura reconnu, de gauche à droite, André Meunier, Georges Bessette, Michel Letarte, Daniel Thériault et Guy Meunier.

(Photo : Studio Ivano)

Baseball Junior

Les Castors d'Acton Vale ne participeront pas aux éliminatoires

ACTON VALE. — Les Castors d'Acton Vale, dirigés par le pilote André Jetté, ont été éliminés jeudi soir alors que le Royal de Drummondville a décroché un gain de 4-3, s'assurant ainsi l'exclusivité du troisième rang du circuit. Les hommes de André Jetté avaient pourtant connu un excellent départ en prenant les devants 3-0 dans la première manche. Ils ont maintenu cette avance jusqu'à la sixième reprise alors que Drummondville croisa le marbre à deux reprises, ayant marqué deux points à la troisième.

Denis Rathé a été le lanceur gagnant et Daniel Thériault le perdant. Les meilleurs frappeurs des Castors dans cette joute ont été Richard Jutras et Daniel Thériault avec deux simples chacun.

SOMMAIRE

Acton Vale 300 000 0 : 3-9-1
Drummondville 002 002 x : 4-6-1
Thériault (5-8) et Loran-

ger : Rathé (7-3) et Duhamel.

Le Royal de Drummondville fera donc les frais de la série semi-finale "A" contre les Pirates de S-Jean, champions du circuit.

A LA BALLE-MOLLE

Ligue des Chevaliers de Colomb

Demain soir à 6 h. 30

Marché Metro Landry vs Cabana Auto Parts

C'est une rencontre importante pour le championnat

LUNDI 16 AOUT, A 6 h. 30 : CHIRO-CHOINIERE vs SALAISON ACTON

MARDI 17 AOUT, A 6 h. 30 : MARCHÉ METRO LANDRY vs CHIRO-CHOINIERE

JEUDI 19 AOUT, A 6 h. 30 : SALAISON ACTON vs CABANA AUTO PARTS

Et fin de saison régulière

LA MODE DU TEMPS  COMPTOIR POSTAL SIMPSONS SEARS 1069 BEAUGRAND TEL. 546-2307 546 7422

GUY CANTIN  DEPOSITAIRE TV Philco Ford RADIO-STEREO 580, BOUL. ROXTON TEL. 546-2292 VENTE ET SERVICE ACTON VALE

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE
Balayuses et cirques Electrolux de seconde main. En parfait ordre. S'adresser 516-7596.

A VENDRE
Tentes-roulottes "Lionel". S'adresser à Réjean Dufréne, 549-4535 Upton.

A VENDRE
Maison brique, 5 1/2 appartements. Chauffage à l'eau chaude, cave de ciment (à South Durham). S'adresser. Tél. 516-7950.

A VENDRE
Terre avec maison meublée, 2 chevaux d'équitation. Pour information, s'adresser dimanche et lundi, Henri Côté, Rang 7, St-Theodore.

A VENDRE
Bâtisse d'acier (genre arc-en-ciel) 40' x 60'. S'adresser à 516-7187.

A VENDRE
Robe de mariée (blanche, longue, avec ruban bleu), traine de 12 pieds. S'adresser 516-2284 (après 5 hres).

A VENDRE
Auto de marque Firezza 1971, transmission au plancher, automatique, avec garantie. S'adresser 519-4105.

A LOUER
Logis 3 1/2 appartements, au centre de la ville à 1034 Dubois. S'adresser tél. 372-7901

A VENDRE
Quatre terrains à la sortie de la ville, rue Saint-André, direction Drummondville. Site commercial, si désiré. S'adresser au 1199 Bélaire, tél. 516-2621.

A VENDRE
Belle propriété brique et pierre, coin de rue, belle terrasse, 210 pieds de façade par 120'. Système électrique, dix appartements finis et autres non finis. Pour revenus additionnels, possibilité de faire appartements ou logement. Cause de maladie. S'adresser au 1199 Bélaire, tél. 516-2621.

A VENDRE
Un mini-trail Honda. S'adresser à 516-7482.

A LOUER
Logis de 4 pièces. Rue Cardin. S'adresser: Tél. 516-2588.

A LOUER
Logis 2 1/2 appartements. S'adresser à Jules Gagnon, 516-2379, Acton Vale.

A LOUER
3 appartements meublés à louer. S'adresser à 516-2715.

A LOUER
Logis 4 appartements, courant 220, à 1351 rue Ricard, Acton Vale. S'adresser à Mme Albert Bérard, Saint-Nazaire d'Acton.

ON DEMANDE
Garderais un enfant (2 ans et plus). S'adresser à 516-2947.

ATELIER RICARD
Pour travaux de MENUISERIE et REPARATION de meubles appelez à: Tél. 546-2224. Acton Vale

AVIS
M. Georges Filiatrault, d'Upton, désire avertir la population qu'il ne se rend pas responsable des dettes contractées par son épouse, Madame Georges Filiatrault, (Doris).

PERDU
Chien perdu, Husky, "Esquimaux" brun foncé et noir, yeux bruns et bleus, has des pattes blanches. S'adresser à 516-2280.

CLINIQUE DES PIEDS
La clinique des pieds aura lieu mardi soir le 17 août de 7 h. à 10 h. p.m. Pour appointments, Madame H. Picard, 1034 Dubois, Acton Vale, tél. 516-2071 (le jour même de la clinique). Traitement sans douleur.

Ligue de pétanque

L'équipe P. Beaudoin s'installe au premier rang avec 22 pts

4 rencontres à disputer.

ACTON VALE. — L'équipe Patrice Beaudoin (Léonard Guilmain et André Saint-Amant) s'est installée au premier rang, mercredi 4 août alors qu'elle a facilement eu raison de l'équipe Bernard Lussier (Michel Bouchard et André Chevanelle) par le compte de 3-0 lors des rencontres régulières de la ligue de Pétanque des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, du président Jacques Gaucher. L'équipe Beaudoin s'empare donc du premier rang avec 22 points soit un de plus que l'équipe Robert Claude, qui devient aussi très menaçante.

L'équipe Paul Bertrand (Louis Beaumont et Armand Fontaine) a donc été délogée de la première place en subissant un revers de 2-1 contre l'équipe Jacques Gaucher (Robert Ledoux et Benoît Champagne). Il serait bon ici de souligner le magnifique

coup réussi par Benoît Champagne alors qu'il a obtenu "un pougnage" qu'on a qualifié à juste titre de "clou de la soirée" faisant produire les points qui donnaient la victoire aux siens. Dans la 2e rencontre, l'équipe Robert Claude (Jean Gardner et Michel Cournoyer) a blanchi l'équipe Gérard Cournoyer (Adrien Pépin et Phillias Côté) par le compte de 3-0. Même si son club a été défait, Gérard a déclaré que c'était un de ses plus beaux matchs de la saison.

Dans la quatrième rencontre, l'équipe Robert Chevanelle (Marcel Veronneau et J.-Edgar Therrien) l'a emporté 2-1 sur l'équipe Jacques Fournier (André Gagnon et Jean-Yves Chagnon). Les équipes Lussier et Cournoyer se doivent de remporter des victoires si elles veulent demeurer en place pour les éliminatoires

qui débiteront le 8 septembre prochain. Il ne reste que quatre rencontres à disputer avant la fin de la présente campagne.

Voici donc le classement en date du 4 août :

1. — Beaudoin, 22 points.
2. — Claude, 21.
3. — Bertrand, 20.
4. — Chevanelle, 14.
5. — Fournier, 13.
6. — Cournoyer et Gaucher, 13.
7. — Lussier, 7.

A L'AFFICHE CE SOIR
Lussier vs Claude Beaudoin vs Claude Cournoyer vs Chevanelle Bertrand vs Fournier

DES REMERCIEMENTS
La Ligue de Pétanque profite de l'occasion pour remercier MM. Lionel et Robert Ledoux qui ont offert des trophées pour le championnat. C'est un geste sportif remarquable de leur part.

Les Fermières d'Acton Vale préparent leur exposition

ACTON VALE. — Les Fermières d'Acton Vale tenaient une réunion mardi dernier à la salle des Chevaliers de Colomb afin de préparer la prochaine exposition artisanale annuelle qui sera tenue le mercredi 25 août à la salle des Chevaliers de Colomb. On sait que cette organisation annuelle permet aux membres Fermières de démontrer leur talent culinaire ou artistique en exposant des travaux qu'elles préparent avec soin pour cette occasion toute spéciale. Habituellement, chaque année plus d'une vingtaine d'exposantes participent à cette organisation. On s'attend en outre à ce que la population d'Acton Vale se rende en grand nombre à cette exposition.

REPRESENTANTS DEMANDES

Aucune expérience exigée. Rien à vendre. Rien à offrir. A temps partiel. Revenu environ \$100,00 par semaine. Le candidat devra investir un capital de \$2,000,00 inutile d'appliquer, si vous n'avez pas ce capital. Faire application par correspondance, et nous ferons le nécessaire pour un rendez-vous.

Ecrire à Case Postale 190 P.R. — Acton Vale

Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique

Cascade

60

Le Cascade est :

- économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

CARTES D'AFFAIRES

Articles de Sport
ASSELIN SPORT ENR.
Tél. 546-2103
Boulevard St-André

Assurance
ARMAND TOUCHETTE
Tél. 546-2067
1025, rue McClure

Cadeaux
Mme D. DESLANDES
Tél. 546-2388
1063, rue Beaugrand

Chaussures
BERNARD CADIEUX
Tél. 546-2666
1058, rue Dubois

Entr. en Constr.
ANATOLE BERGERON
Tél. 546-2389
1364, rue Ricard

Electroniciers
YVES LOISELLE
Tél. 546-7262
1114, rue Daigneault

Livraison
ACTON VALE
MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

Machiniste
ATELIER MECANIQUE
ACTON
Soudure générale
Tél. 516-7226 — Près du Pont

Poseur de tapis
GEORGES ROBERGE
Tél. 546-7446
1346, rue Bouvier

HONDA
Vente et Service
Bicycles CCM

Asselin Sport Enr.
Boul. St-André Acton Vale
Tél. 546-2103

Fleuriste
GABY FLEURISTE
Tél. 546-2183
Boulevard Acton

Téléviseur
A LOUER
ADRIEN ROY RADIO SERVICE
1012, rue Dubois
Acton Vale

Tôle
Denis Girard, Upton
FERBLANTIER-COUVREUR
Tôle - Clapboard - Aluminium
Chauffage air chaud
Tél. 549-4544

Transport
ACTON VALE
MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

BICYCLES
Pêche - Camping
Articles de sport
JEAN-ROCH CHAREST
774, Cushing - Acton Vale
Tél. 546-2669

A Acton Vale

M. et Mme Paul-A. Fugère célèbrent leur 35e anniversaire de mariage

ACTON VALE. — M. et Mme Paul-Aimé Fugère (Emilie Dumont) d'Acton Vale, ont été l'objet d'une magnifique réception familiale à l'occasion de leur 35e anniversaire de mariage. Cette fête groupait environ une quarantaine de personnes.

ADRESSE ET BOURSE
Une magnifique adresse préparée à l'intention des heureux jubilaires a été lue par Sylvain Fugère, fils de M. et Mme Jean-Jacques Fugère et petits-fils des jubilaires. Par la suite, Nathalie Bisailon, fille de M. et Mme Roger Bisailon et petite-fille des jubilaires a présenté une bourse à ses grands-parents.

FAMILLE
Marié le 25 juillet 1936 en

l'église Saint-André, le couple Paul-Aimé Fugère a eu dix enfants, Mme Normand Daudelin (Madeleine), M. Jacques Fugère; M. Marcel Fugère, de Brigham; M. Réderic Fugère, de Sainte-Christine; Mme Roger Bisailon (Géline); Mmes Lise et Lucie Fugère; Mme Roger Landry (Marie-Andrée) de Montréal; M. Michel Fugère et Mlle Marie-Paule Fugère. M. et Mme Fugère ont aussi 15 petits-enfants.

INVITES
Parmi les invités, on remarquait M. Dollard Fugère, 80 ans, père de M. Fugère; Mlle Germaine Fugère; la R. Soeur Madeleine Dumont, p.m. de Saint-Pie de Bagot; Mmes Lucille et Françoise Dumont ainsi que M. et Mme Gabriel Lacasse de l'Abitibi.

FUTURS MARIÉS: Evitez les déceptions en vous assurant tout de suite les services de votre photographe

STUDIO IVANO

PHOTOGRAPHIE

Rue MacDonald Acton Vale Tél. 546-2507



- CULTIVATEURS -

Pour vos animaux morts ou vivants, appelez:

(Frais renversés) Tél. 546-7373

MARCEL FONTAINE

SAINT-THEODORE

Payons prix déjant toute compétition



CONNAISSEZ-VOUS NOTRE SERVICE D'ETABLISSEMENT ?

VOUS AVEZ UNE PROPRIETE A VENDRE? VOUS DESIREZ ACHETER UNE PROPRIETE? SERVICE DE PLACEMENTS SERVICE DE PLANS D'EPAARGNE
POUR INFORMATIONS:
490, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe Tél. 774-4783
GEORGES LECLERC, resp. Tél. 546-7525
La Casse d'Établissement du diocèse de Saint-Hyacinthe

ATELIER DE MECANIQUE ACTON

Réparations générales de mécanique

Fabrication de pièces

Auvents - Fer ornemental

Travail d'experts - Satisfaction garantie

1215, rue Du Marché — Acton Vale
Tél. 546-7226

la pensée de bagot

C.P. 190
ACTON VALE

PRIX DE L'ABONNEMENT

\$5.00 pour 50 numéros \$6.50 à l'étranger

Nom
Casier postal Rang ou rue
Ville ou village
Province ou pays
Si c'est un renouvellement, date d'échéance

Grande épluchette de blé d'Inde

Samedi, 21 août 1971 8 heures 30 p.m.

pour tous les membres et leurs invités au
CLUB RUSTIQUE SOCIAL INC.
d'ACTON VALE

ORCHESTRE: Léon Archambeault
Tél. 546-7950 Entrée: \$1.50

- CONCOURS DE DANSE -

TANGO - RUMBA - CHA CHA - ETC.
Juge: Georges Darveault, professeur de danse d'Acton Vale
(Pas de prix - Pour l'honneur)

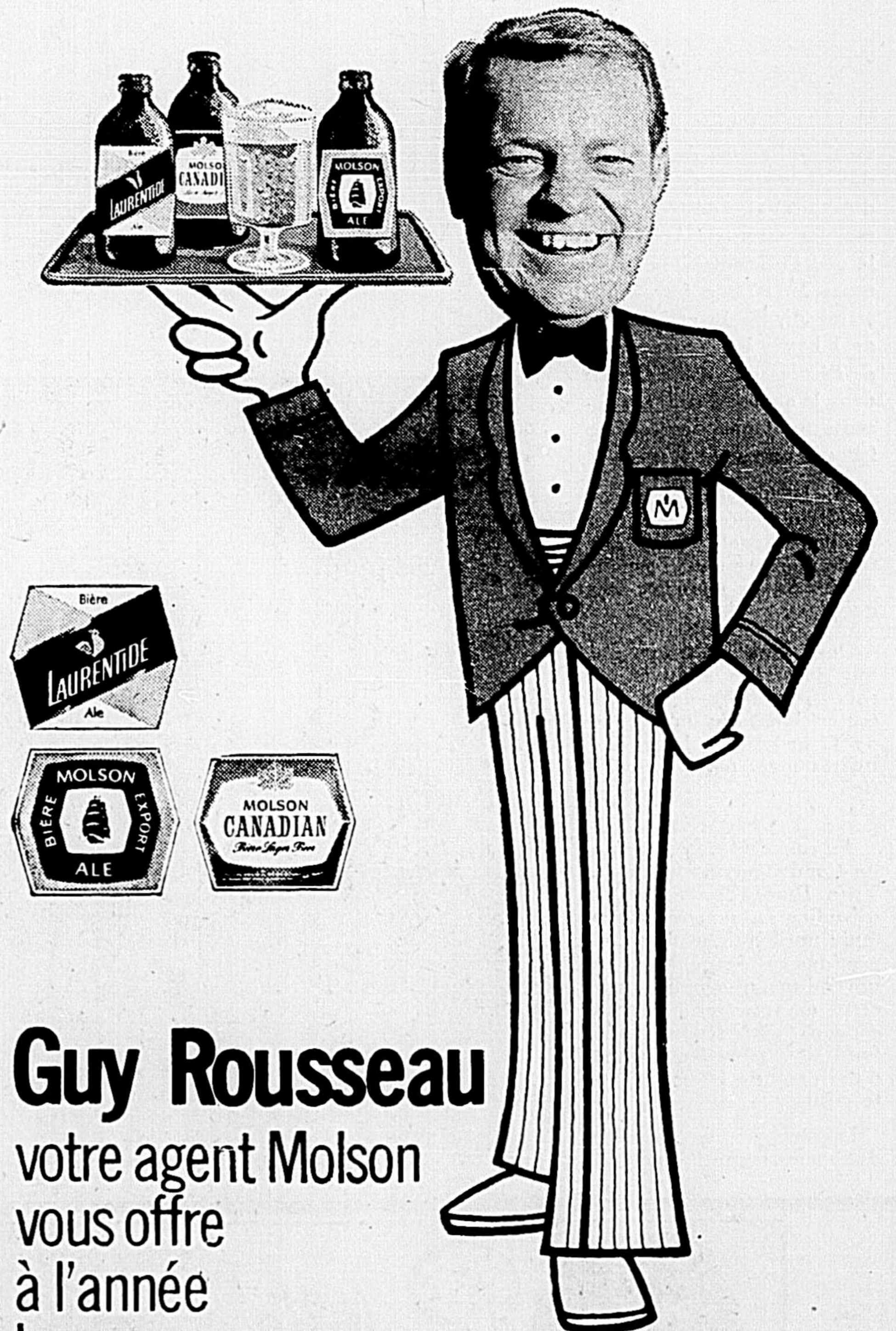
- CONCOURS DE PERSONNALITE -

pour les hommes présents

(Les femmes seulement pourront voter)

PERMIS DE RAFRAICHISSEMENTS POUR CETTE SOIREE

La direction du Club Rustique



Guy Rousseau

vos agent Molson
vous offre
à l'année
longue

le meilleur choix de bières

Brossées au Québec par Molson

**A LA PETANQUE... CE SOIR
A 7 HEURES**

On pourra voir les rencontres suivantes :

- LUSSIER vs CLAUDE
- BEAUDOIN vs GAUCHER
- OURNOYER vs CHEVANELLE
- BERTRAND vs FOURNIER

La pétanque, c'est un sport qui détend!

Les rencontres se déroulent sur le terrain du Club "Le Cochonnet", près du stade municipal.

On vous invite

Plusieurs activités prévues chez les Chevaliers de Colomb

ACTON VALE — Les Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale entreprendront très bientôt une nouvelle année d'activités qui sera semblable-t-il, aussi, sinon plus fertile que l'année colombienne 1970-71 si l'on en juge par les projets envisagés par le Grand-Chevalier, M. Gilles Lamothe.

EN AOUT
Même si les activités ne débuteront officiellement qu'en septembre, il ne faut pas négliger le mois d'août qui demeure toujours celui des préparatifs. On sait que, habituellement, les Chevaliers d'Acton Vale organisent une épluchette de blé-d'inde ainsi qu'une journée sportive dans le mois d'août. Il semble que cette année, au moins une de ces activités soit l'épluchette de blé-d'inde, sera organisée mais la date n'a pas encore été déterminée.

Le Grand-Chevalier, M. Gilles Lamothe a déjà jeté les bases sur les activités projetées pour l'année colombienne 1971-72 mais il a refusé d'en dévoiler la teneur préférant attendre la première assemblée générale mensuelle des membres qui aura lieu au début de septembre.

M. Lamothe a laissé entendre qu'il avait bien la ferme intention de tenir

une initiation au cours des prochains mois vu le grand nombre d'hommes et de jeunes gens intéressés à joindre les rangs de la Chevalerie. Plusieurs auraient d'ailleurs fait connaître leurs intentions en ce sens.

Nous en connaissons donc plus longuement au sujet de ces activités futures d'ici quelques semaines. Une chose est certaine, c'est que la prochaine année colombienne promet d'être chargée d'activités des plus intéressantes pour les membres chevaliers.

Pour obtenir le succès dans ces activités ou organisations, il faudra que tous les frères chevaliers se donnent la main et fassent preuve de beaucoup de dévouement, comme il se faisait que toutes les activités des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale remportaient un succès. C'est très facile de répondre à cette question. Lorsqu'une organisation est projetée, on forme un comité de plusieurs membres à qui on confie une tâche bien définie et on se réunit à plusieurs reprises pour la présentation des rapports de chacun. Il faut dire que tous les responsables font preuve de beaucoup d'initiative dans leur travail et que le tout se déroule dans une atmosphère très sérieuse car on a à cœur le succès de toute organisation.

La colonie de vacances revivra-t-elle un jour à Acton Vale

ACTON VALE. — De nombreux parents d'Acton Vale doivent sûrement se poser la question cette année: "La Colonie de Vacances revivra-t-elle un jour dans notre ville?"

En effet, nous avons été à même de constater que depuis quelques années c'est véritablement un manque chez nous. A quoi cela est-il attribuable? Serait-ce que nos enfants ne sont plus intéressés à se rendre sur les terrains de jeux ou bien si c'est le manque de personnel.

Pourtant, plusieurs d'entre nous, parents, alors que nous étions jeunes, avons profité de la colonie de vacances et de tous les avantages que cela peut procurer.

Qui ne se souvient pas des équipes de balles formées grâce à la collaboration de nos marchands dont nous étions fiers d'arborer les couleurs au cours des rencontres.

Qui ne se souvient pas des journées de pique-nique que nous faisons et des chants que nous chantions alors que nous étions transportés en camion.

Qui ne se souvient pas des excursions, des élections du maire et de la mairesse, des parades avec tricycles et voitures décorés de papier crépé. Qui ne se souvient pas des feux de camp, des Olympiades aquatiques et de toutes ces bonnes activités qui nous intéressaient au plus haut point?

Malheureusement, il semble que tout cela soit chose du passé ou des souvenirs inoubliables de nos jours. Au cours de leurs vacances estivales, les enfants d'Acton Vale ont dû sûrement s'ennuyer et se demander quoi faire. Heureusement, il y avait la piscine, les courts de natation et aussi le tennis, mais est-ce suffisant, peut-être pour les adolescents et adolescents mais pour les plus petits.

Pour-nous espérer que l'an prochain nos jeunes auront leur colonie de vacances ou une organisation de terrains de jeux à Acton Vale?

Si c'est là le désir des parents, bien entendu!

**DES ROUES QUI BRÛLENT L'ASPHALTE...
DES SURHOMMES QUI FONCENT VERS
LA MORT DANS DES ENJUS DIABOLIQUES!**

FORMULE 1
(DANS L'ENFER DE MONZA)

LES FILMS MUTUELS présentent

avec: BRAD HARRIS, GRAHAM HILL, champion du monde

EN SUPPLEMENT DE PROGRAMME

RICHARD HARRISON
"28 minutes d'ANGOISSE!"

ACTON ACTON VALE

DIMANCHE, LUNDI — 15 ET 16 AOUT
1 h. 30 — 6 h. 30 — 9 h. 45 — "FORMULE 1"
3 h. et 8 h. — "28 MINUTES D'ANGOISSE!"

HORAIRE: Jeudi - Vendredi - Samedi, les 12, 13 et 14 août



LES ANGES DU DIABLE

2e film

La Haine des Desperados

ACTON ACTON VALE

6 h. 30 et 9 h. 45 p.m. — Les Anges du Diable
8 h. p.m. — La Haine des Desperados

REMERCIEMENTS
de la famille ALFRED GIRARD pour tous les témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de MICHEL GIRARD, survenu le 10 juillet 1971.

Alimentation Naturelle Acton

Réjean Aubertin

874 De La Mine — Acton Vale

vous offre
"VITAMINES ET MINERAUX"

"PRODUITS DE BEAUTE NATURELS YVES ROCHER"

VENTE

Retour à l'École

chez

CHARETTE 5-10-15 Enr.

ACTON VALE

TEL.: 546-2040

- Comme par le passé, vous trouverez un foule de spéciaux, tels que: Lingerie, articles scolaires et de nombreux spéciaux variés.
- Nous n'aurons pas de distribution de circulaires cette année, mais une visite vous convaincra de nos "Aubaines Extraordinaires" en quantité et de belle qualité.
- Comme toujours dans le passé, nous sommes assurés que que vous serez satisfaits de tous ces spéciaux.

Club de Noël

- Dès maintenant vous trouverez un assortiment complet de jouets des Fêtes.
- Un léger acompte vous réservera tout ce que vous voudrez choisir pour vos cadeaux des Fêtes.

Un nouveau concessionnaire Renault

Garage

DORES FONTAINE INC.

1013, RUE DAIGNEAULT

ACTON VALE

Comté Bagot

Tél. 546-2313

RENAULT

Edgar Fontaine Dorès Fontaine

vous présente les nouvelles Renault.



Oui, y'a du nouveau chez Renault. Il y a maintenant près de 200 concessionnaires Renault au Canada et chacun d'eux dirige une équipe de techniciens formés d'après les normes de l'usine Renault située ici-même, à St-Bruno, Qué.

Venez voir et essayer la nouvelle Renault 12, 1971, celle qu'on a surnommée "la compacte non-compacte". Profitez-en pour voir aussi la nouvelle Renault 16TS, version "Tourismo-Sport!"

de la fameuse R-16, la sportive Renault 8S, la nouvelle Renault 10, plus puissante, la 16TA, automatique, et toute la gamme Renault. Quand vous aurez vu toutes ces nouveautés Renault, vous comprendrez pourquoi il y a tant de nouveaux propriétaires de voitures Renault. Et, comme il y a plus de 500 concessionnaires Renault en Amérique du Nord, vous pouvez conduire une Renault n'importe où et obtenir un service de premier ordre.



Baseball Junior

Les Castors d'Acton ne participeront pas aux éliminatoires

ACTON VALE. — Les Castors d'Acton Vale, dirigés par André Jetté, se sont assurés une victoire de 6-3 sur les Aigles de Saint-Hyacinthe, mercredi 4 août, au stade municipal d'Acton Vale. Les hommes de Jetté ont profité de six coups sûrs et de 6 erreurs pour l'emporter facilement.

Georges Bessette a décroché son cinquième gain au monticule tandis que André Dubuc encaissait son 5e revers.

Guy Laflamme a été la vedette offensive du Acton Vale avec deux simples tandis que Réjean Messier et Georges Bessette en obtenaient un chacun.

SOMMAIRE S-Hyacinthe 010 002 0 :

Acton Vale 110 211 x :

3-5-6 6-6-2

André Dubuc (LP) et André Vigeant ; Georges Bessette (LG) et Denis Loranger.

AUTRES JOUTES
A Granby, mercredi soir, les Lynx de Rougemont ont défait les Orioles de l'en droit par le compte de 11-0 et seront ainsi approchés à une demi-partie de la 4e place occupée par les Aigles de Saint-Hyacinthe.

Balle-molle
Une victoire de plus pour le Marché Métro Landry

Cabana et Salaison annulent

ACTON VALE. — La lutte se poursuit farouchement pour le championnat de la ligue de balle-molle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale que se disputent les équipes Marché Métro Landry et Cabana Auto Parts.

Lundi, 2 août, le Marché Métro Landry a remporté une victoire de 12-3 sur le Club Chiro-Choinière. C'est grâce à un ralliement de 11 points à la première manche que les hommes du capitaine Réjean Aubertin sont assurés de la victoire puisqu'ils n'ont réussi qu'un autre point durant les six autres manches. Jacques Contu, Jean-Pierre Roy et Réjean Aubertin ont dirigé l'attaque pour les vainqueurs avec trois coups sûrs chacun. Michel Cournoyer, Michel Girard et Daniel Cournoyer ont claqué chacun deux hits. Pour les perdants, André Lamothie a brillé avec un circuit et un simple, Robert Aronette a réussi deux simples, Jean-Pierre Roy a été le lanceur gagnant et Jacques Fournier, le perdant.

Judi soir, le 5 août, la Salaison Acton et Cabana Auto Parts ont fait match nul 9-9, dans une joute qui a duré huit manches et demie, mais il semble que les deux capitaines ont convenu de compléter cette joute à la prochaine occasion. Dans cette rencontre, il va sans dire que les bons coups n'ont pas manqué, ainsi pour Cabana, Jacques Savoie a été la vedette offensive avec un circuit, deux doubles et deux simples ; Michel Girard y est allé d'un double et de deux simples ; Jean-Pierre Roy, trois simples chacun.

Pour la Salaison, Serge Lépine a claqué trois simples ; Jean-Pierre Jetté, un double et un simple ; Bernard Lussier et Michel Bouchard ont claqué chacun 2 simples.

CLASSEMENT

G. D. P.P. Tot.	
Métro	9 3 123 18
Cabana	7 4 89 14
Salaison	4 7 72 8
Chiro	3 9 75 6

VOTRE HOROSCOPE (semaine du 11 au 17 août)

(LION 23 juillet au 22 août)

Vous pouvez être empêché de réaliser un plan. Votre planète dominante exerce présentement son influence dans le domaine de vos amitiés et de votre vie sentimentale. Ne vous liez pas trop vite, sous une telle influence, avec des gens que vous ne connaissez pas suffisamment.

(VIERGE 23 août au 22 septembre)

Adaptez-vous aux circonstances et faites preuve de souplesse. Les aspects indiquent un changement dans vos sentiments. Vous apprécierez davantage les distractions qui vous seront offertes et vous participerez plus activement aux préoccupations des êtres qui vous sont chers.

(BALANCE 23 septembre au 22 octobre)

Laissez vos proches exprimer librement leur façon de penser. Ils peuvent vous apporter d'utiles suggestions. Vous en viendrez à modifier vos intentions. Le début de la semaine est excellent pour votre jugement. Profitez-en pour régler des affaires d'association en cours.

(SCORPION 23 octobre au 21 novembre)

Les échanges d'idées, les communications, les messages sont actifs et peuvent apporter des éléments utiles. Vos sentiments auront une grande importance. Certaines de vos relations vous posent un problème assez délicat à résoudre si vous ne voulez pas les froisser et les indisposer à votre endroit.

(SAGITTAIRE 22 novembre au 21 déc.)

Vivez calmement et remettez à plus tard tout ce qui n'est pas trop urgent. Vous pouvez paraître trop exigeant quant aux avantages matériels que vous croyez devoir découler de vos activités coutumières. Il y a progrès dans les rapports d'amitié.

(CAPRICORNE, 22 décembre 20 janvier)

Un déplacement servirait certains de vos intérêts personnels. Ne vous montrez pas morose et fatigué, même si votre fin de semaine dernière a été relativement difficile. Une maladresse dans l'expression de vos sentiments risque de froisser un être cher et excessivement sensible.

(VERSEAU 21 janvier au 19 février)

Déplacements possibles mais pouvant entraîner une perte de temps. Si vous devez prendre une décision importante, tenez compte de l'effet qu'elle aura pour votre partenaire ou conjoint. Ne cherchez pas à aller trop loin, cependant car vous auriez tendance à dépasser la juste mesure dans pas mal de choses.

(POISSON 20 février au 20 mars)

Soyez délicat si vous avez des reproches à adresser à l'objet de votre amour. Vous découvrirez dans votre milieu habituel, la base possible d'un attachement qui pourrait dépasser la simple camaraderie et pourrait même évoluer d'une façon tout à fait imprévisible.

(BELIER 21 mars au 20 avril)

Vous aurez un sens aigu des rapports sociaux et saurez obtenir avec diplomatie l'assistance dont vous avez besoin, pour mener à bien une affaire. Vous déploierez une activité considérable, pour faire aboutir une affaire de cœur ; cependant, vous ne devriez pas vouloir aller plus vite que les violons. Vous pourriez étonner et même fâcher votre partenaire.

(TAUREAU 21 avril au 21 mai)

Vous risquez de dépasser la bonne mesure dans les préoccupations de votre vie amoureuse. Vous pouvez encore agir assez habilement, pour ne pas compromettre les positions déjà acquises. Ne comptez pas sur vos relations familiales pour vous aider à progresser en ce moment dans vos difficultés.

(GEMEAUX 22 mai au 21 juin)

Succès possible dans votre poursuite de cœur, surtout si vous vous montrez plus aimable. Vous prenez votre vie sentimentale de façon trop tragique, pour qu'elle soit un élément agréable de votre existence. Soyez donc plus détaché et plus raisonnable. Essayez de mieux connaître votre partenaire.

(CANCER 22 juin au 22 juillet)

Vous risquez de dépasser la bonne mesure dans les préoccupations de votre vie amoureuse. Vous pouvez encore agir assez habilement, pour ne pas compromettre les positions déjà acquises. Ne comptez pas sur vos relations familiales pour vous aider à progresser en ce moment dans vos difficultés.

L'organisation du Baseball mineur tient une journée sportive

Soirée bavaroise à l'aréna d'Acton Vale le 21 août

ACTON VALE. — Vous a-t-il déjà été donné d'assister ou de participer à une soirée Bavaroise? Si oui, vous avez sûrement été à même de constater tout le plaisir qu'on peut y avoir... Si non, et bien ne désespérez pas puisque le Service des Loisirs Acton Vale Inc. vous offre l'occasion d'y participer, en effet, le samedi 21 août, on organise au Centre sportif d'Acton Vale, une Soirée Bavaroise, doublée d'une épluchette de blé d'Inde.

C'est une soirée des plus agréables qui vous attend à l'aréna à cette occasion et si cette première expérience remporte le succès anticipé, il n'est pas impossible qu'on songe à en organiser d'autres du même genre.

Nous vous invitons donc à assister à cette soirée où vous ferez d'une pierre deux coups, puisque vous encouragerez le Service des Loisirs tout en vous amusant. On compte sur vous...

ACTON VALE. — L'Organisation du Baseball Mineur d'Acton Vale a terminé sa saison 1971 en organisant une journée sportive à laquelle participaient une quarantaine de jeunes.

Décès accidentel de M. et Mme Théodore Halmy

ACTON VALE. — M. Théodore Halmy et son épouse née Lise Picard, de Saint-Théodore, ont perdu la vie dans un accident de la route survenu la semaine dernière dans la région de Toronto, en Ontario.

Mme Halmy était la fille de M. et Mme Jean-Charles Picard d'Acton Vale.

Les funérailles, sous la direction du Salon funéraire Marcel Boisvert d'Acton Vale ont eu lieu samedi 7 août à 3 heures p.m. en l'église de Saint-Théodore et l'inhumation a suivi au cimetière de cette paroisse.

Dans l'avant-midi, les instructeurs et les arbitres ont disputé une rencontre de balle-molle qu'on a qualifiée de très enlevante tout en étant essoufflante avec un compte final de 13-12. Il va sans dire que les épouses n'ont pas manqué d'encourager leurs époux au cours de cette rencontre amicale.

Après cette rencontre, le maire d'Acton Vale, M. Henri Boisvert a présenté un certificat de mérite à la cause du baseball amateur au président de l'Organisation du Baseball Mineur, M. René Faubert en le remerciant pour son dévouement au service des jeunes joueurs de baseball depuis 6 ans.

DES FEVES AU LARD
Pour clôturer cette journée, sur l'invitation du président du Service des Loisirs d'Acton Vale Inc., M. Anatole Bergeron et de son épouse, tous les participants furent reçus à son chalet pour une dégustation de fèves au lard suivie d'un programme de jeux en groupe et de balades. M. Bergeron a voulu de cette façon démontrer

son appréciation aux membres de l'O.B.M. pour le travail magnifique qu'ils ont accompli cette saison. Ce fut pour tous une agréable journée et il va sans dire que les conversations de tous et de chacun se tournaient vers un sujet dont on se doute bien... le baseball.

Naissances
Acton Vale.
CANTIN. — M. et Mme Serge Cantin (Lise Champagne) d'Acton Vale, sont les heureux parents d'une fille née le 13 juillet à Drummondville et baptisée dimanche 8 août en l'église Saint-André d'Acton Vale sous les prénoms de Marie-Louise-Chantal. Parrain et marraine, M. et Mme Laurin Rivard, de Cowansville, oncle et tante du bébé. La porteuuse était la mère de l'enfant.
Nos sincères félicitations à cet heureux couple dont c'est le premier bébé.

COURS PRIVÉS
PIANO et CHANT POPULAIRE
"Ecole des Gais Lutins"
PROFESSEUR : Mme Monique Champagne
964, Beaugrand — Acton Vale
POUR INSCRIPTION : Tél. 546-2900

Biscuiterie Mariette
BISCUITS ET BONBONS A LA LIVRE
— PRIX TRES AVANTAGEUX —
Une visite vous convaincra!
1142, BEAUGRAND TEL. 546-7255 ACTON VALE

PRIX POUR PRIX, VOUS ÊTES MIEUX SERVIS AU MARCHÉ SÉLECT

SAUCISSES fraîches, porc et boeuf 49c lb ou \$1.25 3 lb	Fesse de jambon "Maple Leaf", prêt-à-servir, dégraissée, décongelée, sans jarret, un bout ou l'autre, lb 49c Morceau jambon coupe du centre, morceau 2 1/2 lb 69c	Soc de porc "Sodor", genre cottage lb 69c	Bacon "Sodor" V.P. 1 lb 59c
Saucisses fumées "Maple Leaf" V.P. 1 lb 49c	Saucisson "Martin" salami tout boeuf 12 oz 65c	Smoked Meat "Martin" 2 oz 4/89c	Pizza "Martin" 1-tomate-fromage 10 oz 2, 89c 1-tomate garnie, 12 oz
Bananes Cabana, excellente qualité 12c lb	Pêches juteuses sucrée, New-Jersey, Canada #1 3 lb 59c	Piments verts, frais, importés 25c lb	Pommes de terre nouvelles du Québec 10 lb 49c
Poires Bartlett importées, savoureuses, grosseur 165 3 lb 79c	Laitue Iceberg du Québec, gr. 18, Canada #1 2 pour 29c	Echalotes douces, culture du Québec 3 PR. 25c	Soupe tomates ou légumes Aylmer bte 10 oz 5/69c
Poulet Bar B-Q Chaud 99c ch.	Fromage pasteurisé en tranches Kraft, pot 1 lb 73c	Crème glacée Select essences variées, pt. 3/8 gal. 67c	Pepsi-Cola 10 oz 6 bout. cart. 49c
Liqueurs Corona bout. 30 oz saveurs ass. la bout. 10c	Biscuits mélangés David cel. 1 1/2 lb 75c	Tarte Maison Select ou "R", 10 — noix ch. 22 oz. 39c	Café instantané Chase & Sanborn pot 10 oz \$1.49
Sucre blanc granulé, sac de 5 lb. 56c	Jus d'orange raisin, fruit, punch Allen, tin 19 oz. 33c	Fèves au lard sauce tomate Clark, tin 8 oz 4/69c	Essui-tout Viva blanc et couleurs assorties cello 2 roul. 59c
		Papier de toilette Viva blanc et couleurs assorties cel. 2 roul. 3/99c	Gâteaux mélangés saveurs assorties Duncan Hines, pot de 19 oz. 49c
		Beurre d'arachide Schwartz pot 16 oz 59c	Jus légumes Garden Cocktail pot 28 oz. 35c

CLAUDE A. LEVEILLE
1035, rue Beaugrand Acton Vale Tél. 546-2442
AVOCAT
Bureau: mercredi de 3 à 6 hres et 7 à 9 hres p.m.
Samedi de 10 hres à 1 hre
20 CENTRE, GRANBY 372-6633 — Res. 372-5242

Pour vos réparations de
LAVEUSES — SECHEUSES — POELES — REFRIGERATEURS
CONGELATEURS — AIR CLIMATISE
BULK THANK ET AUTRES
CONSULTEZ
LE DEPANNEUR DE LA CUISINIÈRE
1012, rue DuBois — Acton Vale
Tél. 546-2515
De plus: Transport gratuit
15 milles aux environs d'Acton Vale

ST-MARTIN & DUFALT Inc.
CENTRE D'ACHAT DOUVILLE (voisin du Magasin LaSalle)

La conscience des enfants face au problème de la pollution

Le projet "Lutte à la pollution sur l'Yamaska" se trouvait, la semaine dernière à l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, dans le pavillon anti-pollution. Un fait survenu au cours de cette période a porté les responsables à s'interroger sur la réaction de la population devant la pollution de la rivière Yamaska. Ils se demandent si la conscience des enfants, face à ce problème, est plus grande que celle des adultes.

Plusieurs enfants se sont en effet rendus au kiosque anti-pollution. En plus, ces jeunes semblaient beaucoup plus intéressés que les adultes. Un exemple frappant nous a été donné par le jeune Jean-Louis Coulombe du Bourg-Joli. Ce garçon de 11 ans estime que l'Yamaska est malsaine. "C'est bourré de toutes sortes d'affaires de la "dump", dans la rivière. C'est sale, c'est certain."

Le petit Maskoutain se montrait très intéressé par les explications des membres du projet "Lutte à la pollution sur l'Yamaska". En plus, après avoir dit

qu'il ne se baignait pas dans ce cours d'eau, il a expliqué les raisons de cette position. "C'est comme si je me baignais dans la saleté."

Notre jeune homme a expliqué qu'il faisait sa part pour lutter contre la pollution. "Bien sûr, je jette mes papiers dans les poubelles ici ou à l'école. Je ne suis pas pour les jeter par terre!". Ce geste ne redonnera pas à la nature son équilibre immédiatement. Cependant, cette attitude revêt une grande importance car si l'exemple de Jean-Louis était suivi par toute la population, notre milieu serait beaucoup plus sain et agréable.

L'exemple du jeune Jean-Louis Coulombe est à noter. Les adultes devraient le suivre afin de prendre conscience du problème de la pollution d'abord, de l'atténuer par la suite et peut-être même de l'enrayer. Cette prise de conscience générale de la population solutionnerait en partie le problème de la pollution dans notre région.



(Photo: Bernard S.-Pierre)

Le golf et les Jeux du Québec

Le tournoi de golf tenu dans le cadre des Jeux du Québec, région Richelieu-Yamaska (6-4), se tint lundi 2 août sur le parcours du Club La Providence. Les vainqueurs de ce tournoi sont, dans l'ordre, Danielle Bouvier, de Sorel, juvénile (Or); Micheline Larochelle, de Sorel, junior, (Or); Robert Terry, La Providence, (Argent); 2e rangée, Mlle Johanne Saint-Germain, aide-coordonnatrice; Jean-Guy Regnaud, pro du Club La Providence; Michel Charron, Sorel (Argent); et Serge Regnaud, La Providence (Or). Mlles Danielle et Micheline Bouvier ainsi que MM. Gilles Larochelle et Serge Regnaud, représenteront notre région les 14 et 15 août à Rivière-du-Loup.

A Saint-Denis

Sœur Germaine Bousquet fête ses noces d'argent

Saint-Denis, 10, (DNC)

Sœur Germaine Bousquet, religieuse de Sainte-Marthe, native de Saint-Denis-sur-Richelieu, célébra dimanche 8 août, ses noces d'argent, après vingt-cinq ans de vie religieuse.

Saint-Denis, 10, (DNC)

Sœur Germaine Bousquet est la fille de Georges-Etienne Bousquet et de feu Marie-Rose Jarret, de Saint-Denis.

A cette occasion, une messe d'action de grâce fut célébrée à l'église de Saint-Denis-sur-Richelieu par M. l'abbé Léonard Pelletier, cousin de la jubilaire. M. le curé Jacques-Aimé Saint-Pierre prononça l'homélie. Jean-Pierre et Mario Bousquet assurèrent le service de l'autel.

A l'issue de cette cérémonie,

une réception suivit à la salle Lussier et Filz, à laquelle assistèrent les parents et amis de la jubilaire ainsi qu'une délégation de parents des États-Unis.

Une bourse lui fut offerte par Luc Bousquet, neveu de la jubilaire.

La journée se poursuivit en danse et en chansons. Tous les invités apprécièrent le répertoire de la jubilaire par quelques chansons fort goûtées de l'auditoire.

Cette fête fut organisée par M. Georges-Etienne Bousquet, père de la jubilaire.

Saint-Barnabé-Sud

Le voyage au Saguenay des membres de l'AFEAS fut un grand succès

Saint-Barnabé, 9, (DNC)

Le voyage au Saguenay qui se tint les 3 et 4 août, organisé par les membres de l'AFEAS de St-Barnabé, remporta un véritable succès.

En effet, tôt mardi matin, plusieurs membres de l'AFEAS, dont quelques-unes accompagnées de leur époux, ont pris l'autobus dans le but d'aller visiter cette belle région. Ce voyage était sous la responsabilité de Mme Armand Valcourt, présidente, et de la direction.

Les membres ont visité la ville de Chicoutimi, Saint-Jean-Vianney, Arvida, l'usine de Shipshaw,

et beaucoup d'autres endroits très intéressants pour arriver enfin au Lac Beauport où l'aumonier du Gerde, M. l'abbé J.C. Nadeau a célébré une messe d'action de grâce pour cette magnifique journée.

Le lendemain, par un soleil radieux, les membres ont repris la route pour visiter Val Jallbert le village fantôme, le zoo de St-Félicien, Pointe Bleue (village indien), Roberval pour revenir par La Tuque et un dernier arrêt à Trois-Rivières.

Les voyageurs sont revenus très tard chez eux, mais prêts à recommencer l'an prochain.

Des cliniques de puériculture et d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

mercredi 11 août, Saint-Thomas, de 10 à 11 heures; La Providence, de 2 à 3 h. 30.

jeudi 12, Saint-Mathias, de 10 à 11 heures; Unité Sanitaire, de 2 à 3 h. 30.

vendredi 13, Saint-Barnabé-Sud, de 10 à 11 heures.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire, les lundi après-midi, mercredi avant et après-midi et le vendredi avant-midi.

Le 15 août

Pèlerinage à N.-D.-de-Grâce

Un pèlerinage se tiendra dimanche 15 août au sanctuaire Notre-Dame de Grâce à Colbrook, New Hampshire.

Pour informations, s'adresser à 774-8754, au 725 de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe. Bienvenue à tous.

Deux organismes maskoutains sont contre la hausse du prix du lait

Le Comité des assistés sociaux et la Maison du Chômeur de Saint-Hyacinthe n'acceptent pas que le lait soit un bien de luxe, c'est un aliment de base.

Il y a déjà plus de deux semaines que les consommateurs déboursent plus de sous pour une même quantité de lait, soit 31 cents au lieu de 27 la pinte et 90 cents au lieu de 77 le trois-pintes. En effet, l'industrie laitière a vu se concrétiser sa demande acceptée par la Régie des Marchés Agricoles.

Le Comité des assistés sociaux et la Maison du Chômeur, devant ce fait, protestent parce que cette décision inacceptable aura des repercussions négatives au niveau de la santé des consommateurs et que la politique de la Régie va

à l'encontre des ministères qui s'occupent du bien-être des classes démunies. C'est laisser passer trop facilement un événement lourd de conséquences!

Pour justifier une question d'ordre administratif, l'industrie laitière a évoqué le coût des emballages et contenants, des véhicules moteurs, des sources d'énergie, des taxes imposées et des augmentations de salaire. Elle s'est plainte du "maigre profit des laiteries" mais qu'arrivera-t-il du "maigre résultat de santé" d'une population ouvrière? Il est reconnu que chaque augmentation occasionne une baisse dans l'achat du lait frais. Dans le fond, l'industrie laitière ne se

nuierait-elle pas à elle-même un peu?

Les membres de la "Maison" et du "Comité" vivent souvent dans des familles nombreuses et à revenu très limité (assurance-chômage, assistance sociale, faible salaire); ils sont

continuellement en contact avec d'autres familles qui vivent dans la même situation. Chez plusieurs, il est triste de conclure que les enfants viennent de perdre leur verre de lait quotidien, et que le lait qui

(Suite à la page B-9)

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.

OPTOMETRISTE

SPECIALISTE EN VISION

VERRES DE CONTACT

1706, rue des Cascades

Saint-Hyacinthe

Tél. 774-8048

Biscuiterie JANO Ltée

1980, rue des Cascades

Tél. 773-2641



IRENE JUBINVILLE, prop.

Ouvert le dimanche de 10 h. a.m. à 1 h. p.m. Le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 10 heures

SPECIAL

Biscuits marshmallow, boule blanche ou assortie, biscuit chocolat gelée mallow, gruau recouvert de chocolat, sandwich Royal Jam, laveuse à la gelée, crème banane, crème coco, sec barre à la melasse ou gingembre, etc., à

3 lb \$1.00

Beau biscuit brisé sec et sandwich assorti à la caisse, nouvellement arrivé **lb 19c**

Pretzel Stick fraîche à la livre **lb 49c**

Jujube Jumbo gum assorti ou tranche orange et citron, seulement **2 lb 75c**

Suçons à la verge de couleurs assorties à **2 vges 49c**

Tartes faites à la maison, 15 variétés, assorties. Exemple: tarte aux framboises, aux fraises, aux bleuts, aux pommes, à la rhubarbe, au sucre, etc.

2 tartes \$1.13

Voulez-vous économiser, si oui,

ALLEZ CHEZ JANO,

le meilleur endroit de toute la région.

LA VENTE D'ETE se continue toujours chez...

DORIS FOURRURE Enr.

SYNONYME DE QUALITE

PROFITEZ DES PRIX HORS SAISON



Pensez à votre achat dès maintenant!

PRIX SPECIAL:

manteaux tout faits et sur mesures

Mme Doris Bourbeau, propriétaire

• Vente • Remodelage • Réparation • Nettoyage • Entreposage

Air climatisé

437, RUE MONDOR

TEL. 773-4695

SAINT-HYACINTHE



Pour la RENTREE des CLASSES chez NICOLE est l'endroit tout désigné pour vêtir vos enfants.

GRANDEURS:

filles 4 à 20 ans
garçons 4 à 12 ans



MATERNELLE:

robes - jumpers - pullovers
habits - couvre-tout - imperméables, etc.

COURS PRIMAIRE:

tunique marine en fortrel, lavable, sans repassage, blouses blanches ou couleur, manches longues ou courtes, perma press. Cravates, bas ¾, blazer double tricot marine, imperméables, etc., etc.

COURS SECONDAIRE:

compris couvent Saint-Joseph. - Jupes grises en fortrel, 3 plis en avant, marinière marine, blazer double tricot marine, blouses blanches ou couleur, manches longues ou courtes, perma press, cravates, pyjamas et robes de chambre, bas ¾ marine, bas culotte à partir de 99c, couvre-tout, vêtements de base, etc., etc.

NOTRE VENTE SE CONTINUE

50% sur la marchandise d'été

UTILISEZ NOTRE PLAN "MISE DE COTE" - NOUS HONORONS LA CARTE "CHARGEK"

CHEZ NICOLE

AIR CLIMATISE

555, ave de l'Hôtel-Dieu

Saint-Hyacinthe

Tél. 774-5451

"Le magasin de la mère soucieuse de bien vêtir ses enfants"

Le Journal de la Télévision

MONTREAL 2 SHERBROOKE 7 MONTREAL 10 MONTREAL 6 MONTREAL 17

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

JEUDI, 12 août THURSDAY, August 12 THURSDAY, August 12

10.10 CRET aujourd'hui 10.15 En mouvement 10.30 Robin-Luce 11.00 Mini-fic 11.30 Robin des Bois 12.00 Le monde en liberté 12.30 Cadets de la forêt 13.00 Cinema 13.30 Les trois as 14.00 Réseau-soleil 15.00 Yvette et Oscar 16.30 Yvette et Oscar 17.00 Bugs Bunny 17.30 Fifi l'indian 18.00 Un enfant parmi... 18.30 Téléjournal 18.40 24 heures 18.55 Nouvelles du sport 19.00 Les grands films 19.30 Les grands films 20.00 L'homme et ses... 22.00 Musique folle des... 22.30 Téléjournal 23.00 Nouvelles du sport 23.30 Propos et confidences 23.50 Cinema 00.00 Cinema 1.45 Téléjournal

FILMS À LA TV MOT-CACHÉ

La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.



Explication du jeu:

- Il s'agit de découvrir le "mot-caché" c'est-à-dire le seul mot ne figurant pas dans l'énumération sous la grille mais qui est cependant inscrit dans cette grille. Pour découvrir ce mot vous devez procéder de la façon suivante: 1) Vous choisissez un mot dans l'énumération et vous essayez de le repérer dans la grille... 2) Une fois que vous avez repéré ce mot, vous encerclez chacune des lettres de ce mot dans la grille... 3) Commencez par les mots les plus longs car les lettres d'un mot court peuvent être comprises dans un mot plus long... 4) Remarquez que la même lettre peut parfois être utilisée deux fois... 5) Lorsque vous avez réussi à localiser un mot vous le rayez dans l'énumération afin de ne pas le chercher deux fois... 6) Lorsque tous les mots de l'énumération auront été rayés et que vous aurez encerclé les lettres correspondantes dans la grille, il vous restera quelques lettres non encerclees que vous inscrirez une à une, en lisant de gauche à droite, ligne par ligne jusqu'au bas de la grille. Vous aurez alors le "mot-caché".

GRILLE NO 38 - Mot de 7 lettres - Professionnel

P	L	E	U	R	O	N	E	L	L	E	R	U	T	A	N	N	A	E	E
D	E	C	N	E	C	D	R	I	X	E	G	A	I	O	G	C	X	R	
R	N	I	R	T	N	D	E	N	C	N	O	O	I	I	R	R	U	E	
E	E	R	O	R	O	N	S	Y	O	A	I	T	L	E	U	E	A	I	
T	R	T	N	B	O	C	E	N	R	R	G	C	I	M	D	E	M	E	N
O	F	A	E	I	I	E	F	O	A	E	E	T	M	N	E	T	O	S	A
N	F	N	E	L	E	S	E	C	L	F	E	O	E	C	C	E	R	S	T
N	E	O	C	T	L	S	D	I	R	E	C	T	I	O	N	T	Q	I	N
E	E	D	I	N	L	E	A	E	E	T	T	T	E	I	P	E	U	V	I
M	D	E	R	E	E	L	P	N	T	A	S	R	N	A	A	L	E	R	R
E	I	T	T	M	I	L	O	I	U	E	V	V	P	T	I	R	E	P	
N	D	I	C	E	T	I	T	A	J	T	I	O	N	A	E	B	U	C	R
T	N	R	E	V	N	T	R	R	I	T	C	A	A	S	R	A	E	N	E
O	E	E	T	I	E	N	E	G	A	A	E	E	V	S	N	H	C	A	N
S	L	M	O	T	S	E	A	T	T	R	N	R	I	I	T	N	Y	N	
R	P	E	R	A	S	G	I	T	A	N	I	I	D	O	T	E	E	O	O
E	S	T	P	H	E	O	R	I	X	I	L	E	F	N	E	U	I	V	F
V	I	S	I	O	N	N	A	I	R	E	L	N	E	D	N	Q	T	E	A
D	E	M	O	N	S	T	R	A	T	I	O	N	R	E	I	O	A	R	L
E	V	I	S	N	E	F	F	O	N	I	C	E	B	S	R	H	P	P	P

JEUDI, 12 août

1 h. - LES DIEUX DU STADE (3) A.H. 1938. Film documentaire. Compte rendu des Jeux Olympiques de Berlin, en 1936. 7 h. 30. - PRINCESSE D'UN JOUR (5) G.R. 1967. Comédie musicale. Au cours d'un voyage organisé par lui faire rencontrer une princesse, un jeune prince s'éprend d'une jolie jeune touriste. 12 h. - SUR LA PISTE BLANCHE (4) Pol. 1963. Drame de guerre. Après la destruction d'une station météorologique danoise, un officier allemand tente de ramener un prisonnier de guerre.

JEUDI, 12 août

1 h. LES DIEUX DU STADE (3) Voir jeudi 12 août, 1 heure. 11 h. - JE FAIS L'AMOUR. PAS LA GURBE (5) H. 1968. Comédie. Les aventures amoureuses d'une fille recueillie, enfant, à bord d'un sous-marin allemand. 1 h. - DU SUIF DANS L'ORIENT-EXPRESS (5) Autr. 1965. Film d'espionnage. Un agent secret doit récupérer en quelques jours un engin secret qu'on a dérobé.

JEUDI, 12 août

1 h. - COPACABANA PALACE (6) H. 1963. Comédie. Les aventures de quelques Européens venus à Rio de Janeiro pour le carnaval. 12 h. - SALVATORE GIULIANO (2) It. 1962. Drame social. - La vie d'un célèbre bandit sicilien.

JEUDI, 12 août

1 h. - LA BONNE OCCASE (5) Fr. 1965. Comédie. Une automobile connaît divers propriétaires. 1 h. - UNE BLONDE COMME CA (6) Fr. 1962. Comédie. Un journaliste a maille à partir avec une fille douteuse de nouveaux magiques lui permettant de se dédoubler.

JEUDI, 12 août

1 h. - LA LEGENDE DE DAMAS (6) E.U. 1953. Conte. - Grâce à une épée magique, un jeune homme libère son peuple d'un tyran. 7 h. 30. - LE ROI DES MAGIENS (6) E.U. 1956. Comédie musicale. François Villon, trompé par le roi Louis XI et condamné à mort, est sauvé par sa fiancée. 11 h. - LE GENERAL ENNEMI (6) Can. 1970. Documentaire. De jeunes conscrits présentent une pièce où sont établis des rapprochements entre la résistance de Jeanne d'Arc aux Anglais et la situation du Québec.

JEUDI, 12 août

1 h. - EUGENIE GRANDET (5) It. 1948. Comédie de mœurs. Minou se cache dans le ruisseau célèbre de Balzac. La déception amoureuse de la fille d'un avare. 10 h. - NOUS, LES JERICHO (4) Fr. 1968. Comédie de mœurs. Un vieux grand-père s'emploie à accommoder le ménage de son petit-fils. 11 h. - LE GRAND FILM ORDINAIRE (4) Can. 1970. Documentaire. De jeunes conscrits présentent une pièce où sont établis des rapprochements entre la résistance de Jeanne d'Arc aux Anglais et la situation du Québec.

- Aérienne Agilité Apôtre Attendu Bref Colline Commerce Conseil Défendre
- Démonstration Direction Divan Donatrice Effrené Elixir Essentielle Été Etonnement Férocé
- Fleurin Gang Gentillesse Gilan Légiton Libérateur Naturel Hôivement Hoquet Inoffensif
- Invitation Justice Jute Larynx Légiton Libérateur Naturel Ocroi Ondes
- Paternité Pelletier Perfection Plafonner Prévoyance Printanière Protectrice Remorquer
- Ruisseaux Second Splendide Témérité Tenir Union Verso Visionnaire

Solution de la grille no 37: SOURIS



JEUDI, 12 août

1 h. - LA BONNE OCCASE (5) Fr. 1965. Comédie. Une automobile connaît divers propriétaires. 1 h. - UNE BLONDE COMME CA (6) Fr. 1962. Comédie. Un journaliste a maille à partir avec une fille douteuse de nouveaux magiques lui permettant de se dédoubler.

JEUDI, 12 août

1 h. - LA BONNE OCCASE (5) Fr. 1965. Comédie. Une automobile connaît divers propriétaires. 1 h. - UNE BLONDE COMME CA (6) Fr. 1962. Comédie. Un journaliste a maille à partir avec une fille douteuse de nouveaux magiques lui permettant de se dédoubler.

JEUDI, 12 août

1 h. - LA BONNE OCCASE (5) Fr. 1965. Comédie. Une automobile connaît divers propriétaires. 1 h. - UNE BLONDE COMME CA (6) Fr. 1962. Comédie. Un journaliste a maille à partir avec une fille douteuse de nouveaux magiques lui permettant de se dédoubler.

LUNDI, 16 août

1 h. - AGENT 007 OPERATION JAMAÏQUE (6) Esp. 1963. Drame policier. - Intrigue compliquée. Un agent secret est sur la piste de trafiquants d'armes. 11 h. - SEUL DANS LA VILLE (5) Esp. 1957. Drame psychologique. Un orphelin de guerre autrichien est accueilli dans une famille espagnole.

LUNDI, 16 août

1 h. - BOUCANIER DE LA JAMAÏQUE (6) E.U. 1951. Drame d'aventures. Un voilier américain se transforme en bateau corsaire afin de recueillir des renseignements. 11 h. - LA MARIE À DIEU CHIEN (5) E.U. 1964. Comédie. Un caniche intelligent s'attache aux pas d'un musicien. 11 h. NANA (5) Fr. 1955. Drame. - Un chambellan de Napoléon III s'éprend d'une vedette de musique.

LUNDI, 16 août

1 h. - AGENT 007 OPERATION JAMAÏQUE (6) Esp. 1963. Drame policier. - Intrigue compliquée. Un agent secret est sur la piste de trafiquants d'armes. 11 h. - SEUL DANS LA VILLE (5) Esp. 1957. Drame psychologique. Un orphelin de guerre autrichien est accueilli dans une famille espagnole.

Maison établie en 1895
ROLAND DAUDELIN
Manufacturier de monuments funéraires
Vendeur autorisé ROCK OF AGES • Lettrage et ouvrage garantis
Bureau: 1395, RUE S-ANTOINE TEL. 774-7607 SAINT-HYACINTHE i.n.o.

Dr CHARLES DION
MEDECIN OCULISTE
Spécialiste en examens de la vue
Centre commercial Cascades
1225, rue des Cascades, chambre 111 - Tél. 773-1515 Saint-Hyacinthe

J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours de 8 h du matin à 5 du soir
1270, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5001 et 1275, rue des Cascades - Nouveau Centre d'Achats

F.D. service Enr.
Clément Frédéric et Guy Denis, props
Tél.: 773-8244
575, rue Brodeur La Providence
Nous faisons la réparation de poêles, laveuses de vaisselle, laveuses sèches, réfrigérateurs de toutes marques.

L'éducation sert à tout

Juliette Lassonde



L'EDUCATION SERT A TOUT

Nous vivons aujourd'hui dans un monde où tout est à redéfinir. Mentalité, buts, moyens, valeurs rien ne va plus. Etre de son temps, c'est être en avant de son temps. L'Education par exemple a changé de sens en changeant de mains. A moins de faire partie des organismes qui la régissent, il n'est pas facile de suivre son évolution.

Alors que les initiés s'en passionnent, les profanes y perdent leur latin. Marie Dumaine-Létourneau, fille de Cyrille Dumaine, ancien politicien bien connu des gens d'Upton, fait partie du noyau privilégié de ceux qui organisent l'Education. Secrétaire du directeur général du Centre d'Animation, de Développement et de Recherche en Education, Marie jouit d'une position stratégique qui la fait participer à l'élaboration des structures nouvelles d'un système qui déborde largement les cadres que nous lui connaissons et qui est véritablement devenu le phénomène social du XXe siècle.

Captivée par un travail qui est intellectuellement très enrichissant, Marie Létourneau n'en reste pas moins apte à profiter des autres joies de la vie; sa mine de lutin qui vient de cacher la lune le montre bien. Les femmes vraiment intelligentes sont celles qui s'intéressent à tout, qui ont l'esprit ouvert sur toutes les bonnes pensées et impressions que la vie nous apporte. Ainsi, les recettes de Marie démontrent que le travail et la grande activité ne nuit en rien aux dons culinaires. Au contraire, il les stimule.

GATEAU MERINGUE (Marie D.-Létourneau)

La meringue :
4 blancs d'œufs
1 pincée de sel
1 tasse de sucre granulé fin
1/2 de tasse d'amandes effilées ou hachées fin
1/4 de tasse de sucre.

Battre les blancs d'œufs avec le sel jusqu'à ce qu'ils soient fermes mais non secs. Ajouter graduellement le sucre, battant constamment pour obtenir une meringue épaisse et lisse. Lorsque tout le sucre est incorporé, battre encore 5 minutes. Incorporer à la spatule 1/4 de tasse de sucre et les amandes.

Etendre à la cuiller sur quatre cercles en papier ciré de 8 pouces de diamètre (environ 1/4 de pouce d'épaisseur). Disposer sur deux tôles à biscuits et placer sur les deux grilles du four afin de pouvoir cuire les quatre rondelles à la fois. Cuire à four lent (250°) pendant 30 minutes, sans prendre couleur.

Retirer et les renverser sur une grille et sécher au four, la chaleur éteinte.

Note : les meringues peuvent être préparées des semaines à l'avance et conservées dans des boîtes en métal.

La crème
2 blancs d'œuf
2/3 de tasse de sucre
1/4 de tasse de cacao
1/4 de tasse de chocolat fondu
10 onces de beurre doux.

Mêler 2 blancs d'œufs et 2/3 de tasse de sucre et battre au bain-marie jusqu'à ce que le mélange soit épais et lisse. Ajouter 1/4 de tasse de cacao, 1/4 de tasse de chocolat semi-sucré fondu et le beurre doux. Refroidir la crème pour une heure à la température de la pièce.

Monter le gâteau en alternant meringue et crème : utiliser ainsi 1/4 de la crème. Garnir le dessus et les côtés avec le restant et émietter d'amandes grillées tout le tour du gâteau. Refroidir le gâteau au frigidaire durant la nuit et lorsque prêt à servir, faire la décoration suivante : disposer un centre de dentelle en papier sur le gâteau et saupoudrer de sucre en poudre. Retirer ensuite le papier.

POTAGE AUX CAROTTES (Marie D.-Létourneau)

1 tasse de carottes coupées en tranches
2 1/2 tasses d'eau bouillante
1 cube de bouillon de poulet
Sel et poivre au goût
Au choix, 1 gousse d'ail ou 1 petit oignon
5 cuil. à table de farine
1 1/2 c. à table de beurre
1/2 de tasse de lait écrémé en poudre
Facultatif : 1/4 de tasse de crème à 35%
Garniture : persil frais haché ou croûtons.

Réchauffer la jarre du blender en la remplissant d'eau très chaude. Vider cette eau.

Mettre dans la jarre 1/4 de tasse d'eau bien bouillante, le cube de bouillon de poulet, le sel, le poivre, le beurre, la farine, l'ail ou l'oignon en petits quartiers.

Opérer pendant quelques secondes d'abord à vitesse, puis à vitesse moyenne et enfin à haute vitesse, jusqu'à ce que l'on obtienne une sauce épaisse, lisse et homogène.

Ajouter, par petites quantités, les carottes cuites et leur jus (eau) de cuisson. Liquefier en opérant à vitesse moyenne. Ajouter le restant d'eau bouillante et le lait en poudre. Pour obtenir un potage plus riche et onctueux, ajouter la crème. Vider directement dans les bols et servir décoré de persil frais ou de croûtons.

Note : dès que les carottes sont cuites, ce potage se fait en moins de cinq minutes.



Ménard-Côté — Le mariage de M. Alain Ménard, fils de Lucien Ménard et de Solange Desmarais, à Mlle Angèle Côté, fille de Paul-Emile Côté et de Yvette Boulay, fut béni le 29 mai à l'église de Saint-Thomas d'Aquin. Une réception suivit au Domaine de l'Érable à Sainte-Rosalie.

Tombola annuelle des Loisirs de Saint-Denis en fin de semaine

Le Comité des Loisirs de Saint-Denis-sur-Richelieu annonce la tenue de sa tombola annuelle pour la fin de semaine des 13, 14 et 15 août.

Aux fins d'activités de ladite tombola, il y aura bingo intéressant tous les soirs dans la grande salle de l'école.

De même, il y aura danse tous les soirs au son d'orchestres reconnus : le vendredi soir avec "La Sédution", le samedi soir avec "Les Athropes 7", et le dimanche avec "Les Astrals".

Enfin, les nombreux kiosques et manèges de Kébec

Carnaval seront ouverts tous les soirs au public.

Le Comité annonce au programme une grande soirée de lutte pour le samedi soir à 8 h. 30. Dix lutteurs de renommée se disputeront des matches à l'emporte-pièce. La distribution comprend entre autres, les frères Jos et Paul Leduc, Antonio Baillargeon, Butch Morgan et, en grande finale, Monsieur X. Un combat de nains est également prévu au programme.

C'est donc un rendez-vous à la tombola de Saint-Denis-sur-Richelieu les 13, 14 et 15 août.

PROFITEZ de la VENTE d'AVANT SAISON chez

196, BOUL. LAURIER

SAINTE-ROSALIE



1555, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe
Tél. 773-4433

VENTE RETOUR DE VACANCES

vous vous êtes bien amusées... le soleil et la mer aussi... au dépend de vos cheveux.

NOUS AVONS LE DROIT DE RESERVER LA QUANTITE DES MARCHANDISES EN VENTE.

Dentifrice Crest

format super rég. \$1.59
menthe ou régulier
PRIX MONIC

99¢

LAMES SCHICK

Paquet de 15
Rég. \$1.98
PRIX MONIC

99¢

TRAITEMENT Kiro-lac

1 on. — rég. \$1.35

99¢

Antiacide Eno

7 onces
rég. \$1.35
PRIX MONIC

89¢

Fixatif PLI-FIX

conçu pour chaque type de cheveux — rég. 25¢ ch.

5 Pour \$1.

TEINTURE Miss Clairol

crème — rég. \$2.25

99¢

BALSAM Jean-Pierre,

enrichi de protéines — rég. \$1.98

79¢

SPRAY NET Elnett,

16 oz — rég. \$2.95

\$1.99

TEINTURE Oréal de Paris

crème — rég. \$2.25

99¢

SPRAY NET Elnett,

8 oz — rég. \$1.95

\$1.19

CREME Eugène

Triomphe — rég. \$2.98

\$1.79

TRAITEMENT Anifa

Bx1 Bx2 — rég. \$1.45

99¢

RIGHT GUARD

anti-sudorifique, 9 onces
rég. \$1.99 — Spécial

\$1.29

SHAMPOING Princesse

(professionnel), riche, onctueux, bière, huile, rose, œufs, pins, goudron, citron, bleu, blanc, 16 onces 79¢ — 32 onces

\$1.19

Crème Rince EL-TORO

rég. \$1.35

89¢

TEINTURE Roux

rég. \$1.75

69¢

CREME NOXEMA

10 onces — rég. \$1.89 — Prix Monic

\$1.39

SERVIETTES sanitaires

Carefree ou Modess en 12 unités — rég. 61¢

45¢

BAS CULOTTE,

One size — Prix populaire — 59¢

2 Pour \$1.

RINCE BOUCHE Scope

Rég. \$1.59 — Prix Monic

99¢

BROSSE Jean-Pierre

Prestige — rég. \$6.98

\$2.99

HUILE pour bébé

Johnson — 9 onces — rég. \$1.89

81¢

PERRUQUE JEROME ALEXANDER

100% Dynel — SPECIAL

\$29.95

GRATIS AVEC ACHAT D'UNE PERRUQUE

- mallette
- tête styrofoam
- Shampooing à perruque
- Spray net à perruque
- pied succion
- brosse à perruque

BIJOUX D'ETE CORO

VENTE

2 POUR 1

Vous achetez un COLLIER, un BRACELET, une EPINGLE ou autre. Vous obtenez un autre bijou d'une valeur égale pour le même prix.

SUPER SPECIAL

NINA RICCI (PARIS)

Eau de cologne
air du temps 100 cc

\$4.

Avis de décès

ALLARD (Théodore) — A Ste-Rosalie, le 7 août, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Théodore Allard, époux de Berthe Boutin. Il laisse un frère et deux sœurs: Willie, de Montréal; Mmes Ludovic Bernier (Maria), de Dunham; René Marquis (Anna), Iberville. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu lundi 9 août à l'église de Sainte-Rosalie.

BELANGER (Aurèle) — A S. Hyacinthe, le 31 juillet, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Aurèle Belanger, de Saint-Pie. Il était le fils de feu Valmore Belanger et de feu Albertine Messier. Il laisse trois sœurs: Mmes J. Lussier (Cécile), de S. Dominique; Raymond Morin (Yvette); et Roger Pelletier (Gisèle), de Saint-Pie. Les funérailles, sous la direction de la maison Desparts et Petit, eurent lieu lundi 2 août à l'église de Saint-Pie.

BESSETTE (Mme Rosaire) — A S. Hyacinthe, le 6 août, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Rosaire Bessette, née Angelina Roy. Outre son époux, elle laisse sa fille Denise, de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi deux frères et quatre sœurs: Honorius et Albert, de Montréal; Mmes Antonio Saint-Jean (Yvonne); Noël Clain (Laura), de Saint-Hyacinthe; Julez Lensky (Maria), Longueuil; Adélard Hamel (Flora), Montréal. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu lundi 9 août à l'église du Sacré-Coeur.

BOUTHOT (Mme Adrien) — A Saint-Dominique, le 7 août, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Adrien Bouthot, née Madeleine Monzeau. Outre son époux, elle laisse son fils et sa fille, Lionel et Thérèse, de S. Dominique. Lui survivent aussi un frère et une sœur: Oscar, de Saint-Hyacinthe; Mme Victorien Deslandes (Eva), de S. Dominique. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu mardi 10 août à l'église de S. Joseph.

CLAING (Roland) — A Saint-Hyacinthe, le 3 août, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Roland Claing, époux de Françoise Desrochers. Il laisse deux fils et deux filles: Gilles et Jean-

Marie, de Saint-Hyacinthe; Mlle Nicole et Louise Claing, de S. Hyacinthe. Lui survivent aussi ses parents, M. et Mme Napoléon Claing, de Saint-Hyacinthe; deux sœurs: Mmes Francis Clark (Angèle), de Saint-Hyacinthe; Adélard Clark (Rolande), Farnham. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu vendredi 6 août, à la cathédrale.

LEFEBVRE (Mme Nestor) — A Saint-Hyacinthe, le 5 août, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Nestor Lefebvre, née Lillian Gapeau. Elle laisse sept fils et une fille: Gilles, Luc, André et Carol, d'Edmondton, Alberta; Raynald, Bernard et Donald, Saint-Hyacinthe; Mlle Joan Lefebvre, de Saint-Hyacinthe. Lui survivent deux sœurs: Mmes Condo Rola (Corra), d'Italie; Henri Laurin (Cécile), Farnham. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu samedi 7 août, à l'église de l'Assomption.

QUIMET (Henri) — A l'hôpital N.-Dame, de Montréal, le 1er août, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Henri Quimet, de S. Pie, époux de Fernande Carignan. Il laisse un fils et quatre filles: Denis, de Granby; Mme Dominique Bherer (Marielle), de Maniwaki; Mlle Josée, Carole et Sylvie Quimet, de S. Pie. Lui survivent aussi trois frères et deux sœurs: Rosario et Wilfrid, de Saint-Hyacinthe; Henri, Saint-Pie; Mmes Philippe Morel (Aimée), de Saint-Joseph; Hyacinthe Choquette (Marguerite), de S. Damase. Les funérailles, sous la direction de la maison Desparts et Petit, eurent lieu mardi 2 août à l'église de Saint-Pie.

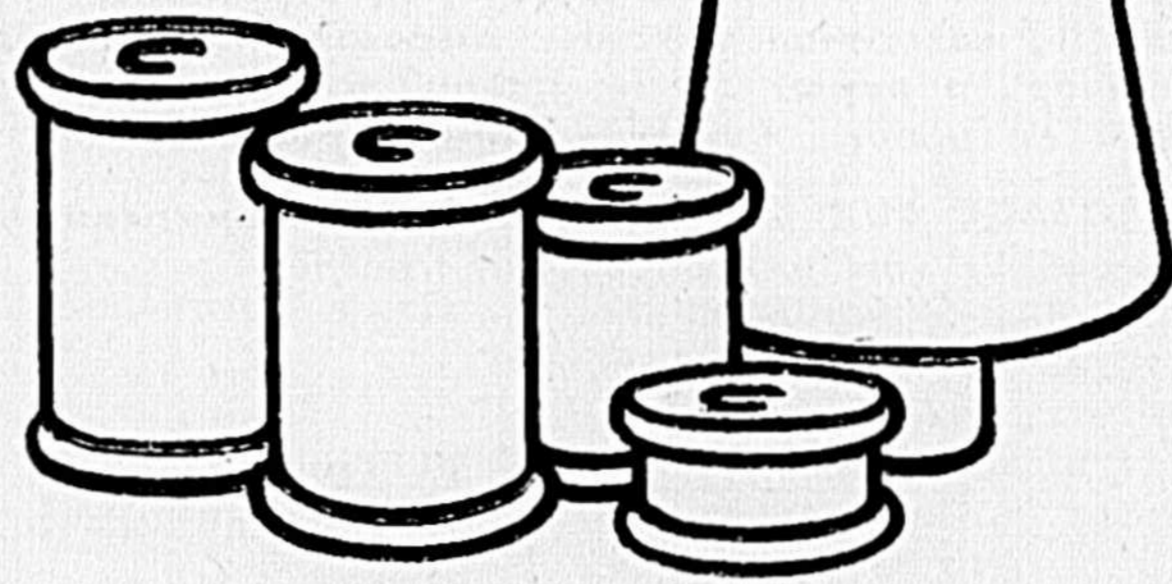
POITRAS (Mme Emile) — A Saint-Hyacinthe, le 8 août, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Emile Poitras, née Lucienne Bertrand. Outre son époux, elle laisse trois fils et une fille: André, de Saint-Hyacinthe; Yvon, Saint-Sauveur des Monts; Marcel, Boucherville; Mlle Marie Poitras, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, ont lieu aujourd'hui mercredi 11 août, à deux heures, à l'église du Sacré-Coeur, suivies de l'inhumation à Berthierville.

PORLIER (Mlle Anna) — A La Providence, le 2 août, à l'âge de 70 ans, est décédée Mlle Anna Porlier. Elle laisse trois frères: Wilfrid, Joseph et Noël, de La Providence. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu jeudi 5 août à l'église du Précieux-Sang.

ETHIER (Joseph) — A Saint-Ours, le 30 juillet, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Joseph Ethier, époux de Marie Jussaupe. Il laisse sept fils et huit filles: Albert, Jean-Paul, Edouard, Adélard, Roger, Rodolphe et Gilbert, tous de Saint-Ours; Mmes Antonio Morin (Marie-Jeanne); Arthur Letendre (Olympe); Léon Bardier (Georgiana); toutes les trois de S. Ours; Paul Martin (Irène), Douville; Rosaire Morin (Angéline), Saint-Bernard; Soeur Raymonde Ethier, s.m., de Montréal; Mme Laurent Poulin (Yvonne), de Boucherville; Mlle Emilia Ethier, de Saint-Ours. Les funérailles, sous la direction de la maison Gilbert Mandeville et Fils, eurent lieu lundi 2 août à l'église de S. Ours.

LA COUTURE RENDUE FACILE

par Lise Chartier-Caisse



Les modifications au patron

A toutes mes lectrices

1) A compter de cette semaine, je vais expliquer de façon très détaillée les ajustements à apporter au patron pour obtenir une ligne impeccable, a-

daptée à son corps. Cette série comprendra une vingtaine d'articles détaillés que je vous invite à conserver pour vous y référer au besoin.

2) Pour bien réussir tous les ajustements proposés, je vous suggère de vous procurer un patron de robe très simple, c'est à dire: col au cou, manches longues, jupes peu évasées, coupée ou non à la taille; fermeture éclair au dos. Vous choisissez le patron selon vos mesures, puis dans un colon pas cher, vous le taillez, en effectuant les modifications que vous jugé essentielles, en longueur, par exemple. Vous formez les pinces et assemblez à points longs, puis pressez.

Ensuite vous procédez à l'essayage tel que je le décrirai chaque semaine. Faites-vous aider par une amie, durant l'essayage. Celle-ci effectuera les corrections sur vous de façon plus précise.

Vous vous munissez d'une feuille et d'un ruban à mesurer et vous notez au fur et à mesure les changements que vous effectuez sur le colon d'essayage, afin de le reporter ensuite sur le patron.

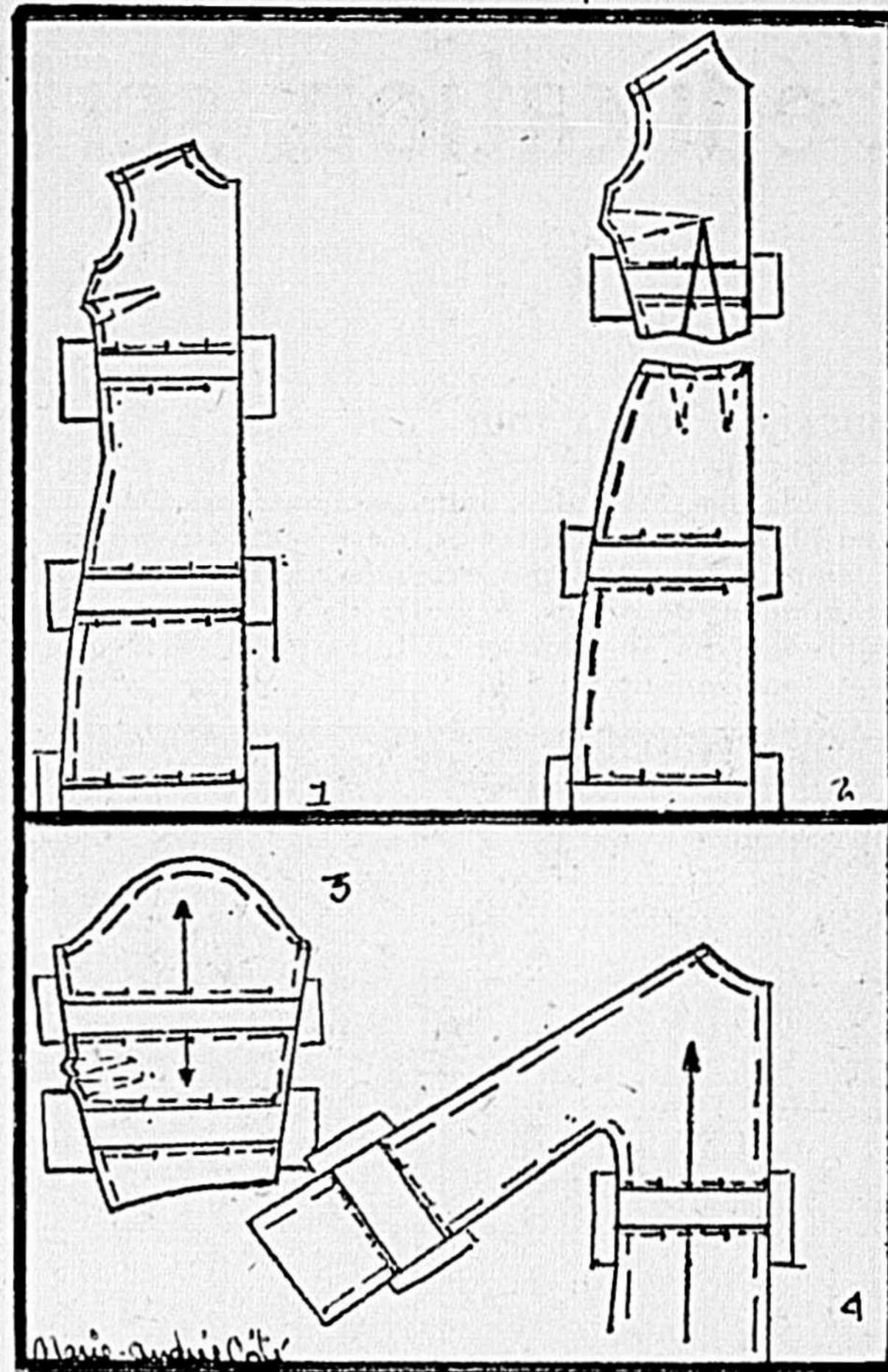
Allonger ou raccourcir
La plupart des compagnies de patron indiquent par une ligne double les endroits propres pour allonger ou raccourcir le vêtement: sous le buste, aux hanches et au bas de la jupe, sur le bras et l'avant-bras.

Les figures ci-contre, pour plus de clarté, sont allongées. Pour raccourcir, il est évident qu'il faut prélever un peu de patron aux mêmes endroits. Dans tous les cas, on coupe le patron entre les lignes et on ajoute un morceau de papier pour allonger, ou on enlève le surplus pour raccourcir.

Après avoir effectué les ajustements en longueur, il faut retracer correctement les lignes des pinces.

N'oubliez pas de faire les mêmes corrections au dos.

(à suivre)



Nouveaux époux à Saint-Denis

Saint-Denis, 10, (DNC)

Le mariage de M. Rénéal Leblanc, fils de Alcide Leblanc et de Jeanne Lehouf, de Saint-Denis-sur-Richelieu, à Mlle Jeannette Paré, fille de M. et Mme Jean Paré, de Saint-Lude, fut béni samedi 7 août à l'église du Sacré-Coeur par M. l'abbé Jules Leblanc, frère du marié. Une réception suivit au restaurant 11 de Saint-Rosalie. Au retour de leur voyage à Québec, les nouveaux époux demeureront à Saint-Hyacinthe.

Le mariage de M. Jacques Martin, fils de Léopold Martin et de Oliva Charron, de Saint-Denis-sur-Richelieu, à Mlle Louise Jacques, fille de Louis Jacques et de Yolande Saint-Jacques, de Contrecoeur, fut béni samedi 7 août à l'église de Contrecoeur par M. l'abbé Antonio Legendre, ex-curé de Contrecoeur, retiré à Saint-Denis. Une réception suivit à Verchères. Au retour de leur voyage à Vancouver, les nouveaux époux demeureront à Contrecoeur.



Mme Denise Gaucher-Limoges sera la commentatrice du premier défilé de modes mixtes automne-hiver présenté par le Cercle AFEAS Notre-Dame-du-Rosaire. Le défilé aura lieu à huit heures le 8 septembre, au Centre Notre-Dame.

Economisez, obtenez, choix et qualité en achetant directement du manufacturier



Vous êtes assurés d'une installation cet été en nous voyant dès maintenant

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX

Visitez nos centres de monuments

C. DAIGLE MONUMENTS Enr.

manufacturier

Saint-Hyacinthe:

Roger Fontaine

153, rue Girouard - Tél. 774-4137

Granby:

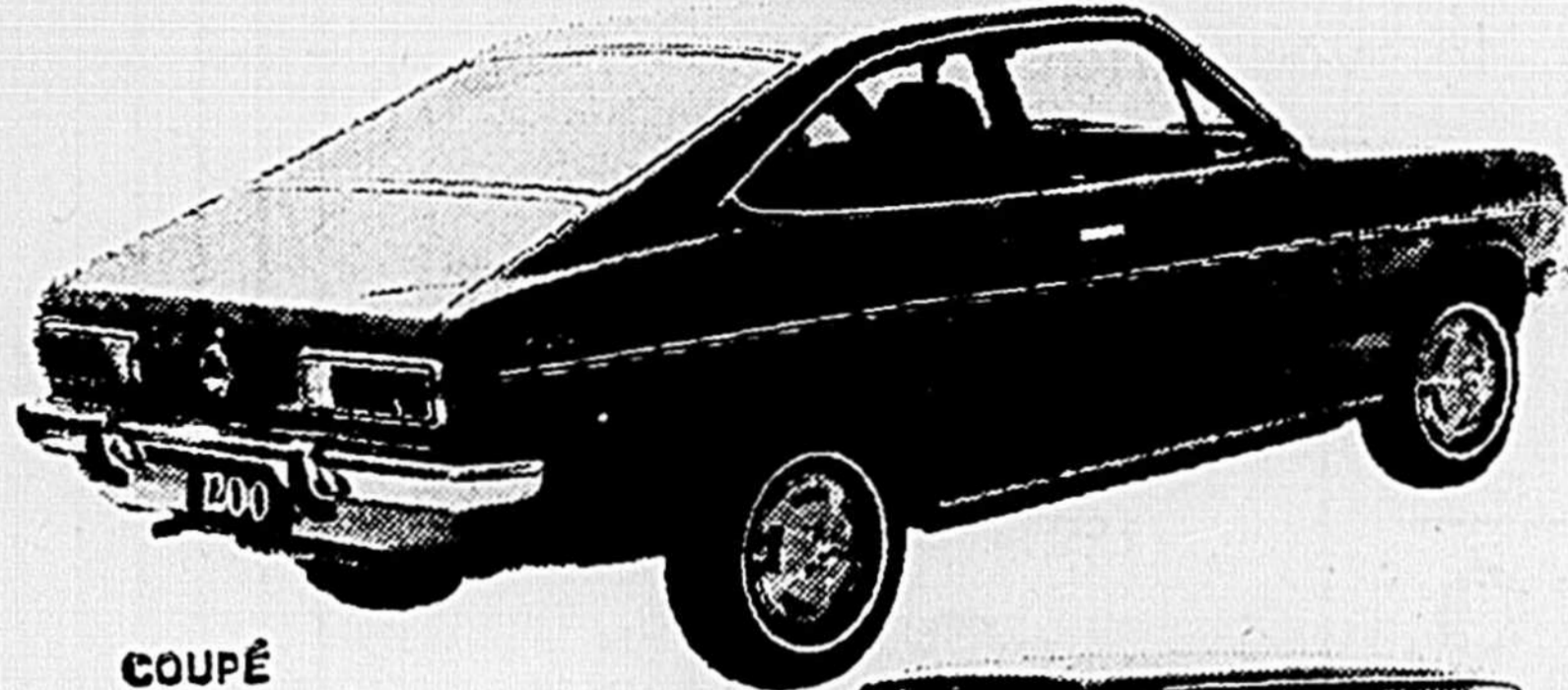
Claude Daigle

818, rue Principale - Tél. 378-7388

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 9 heures a.m. à 9 heures p.m. samedi de 9 heures a.m à 5 heures pm.

Faites confiance à une maison réputée, ne prenez pas le risque d'être déçu.

Duo de DATSUN 1200 chez Castelleau Automobile Inc.



COUPÉ



SEDAN

à partir de \$1995. tout équipée

Du coupé dynamique ou du sedan sobre, lequel exprime le mieux votre personnalité? A vous de décider. Quel que soit votre choix, vous obtenez tous les suppléments sans coûts additionnels. Tout est compris. Et vous bénéficiez, par-dessus le marché, du succès tabuleux que la Datsun a obtenu dans les rallyes. La nouvelle Datsun 1200, c'est toute une voiture pour si peu d'argent!

ELLE OFFRE: ● moteur à 69 cv (SAE) avec soupapes en tête ● vitesse de pointe 93 m/h ● jusqu'à 40 milles au gallon ● freins à disques ● ventilation indirecte toutes glaces fermées ● sièges baquet (inclinaables dans le coupé) ● pneus à flanc blanc ● construction de sécurité ● appui-tête ● tenue de route superbe ● 4 signaliseurs de panne ● moquette accessoirs et fini luxueux.

Aussi... la plus avantageuse de toutes



PRODUIT DE NISSAN

TRANSMISSION AUTOMATIQUE facultatif

Allez essayer la Datsun chez...

CASTELNEAU AUTOMOBILE Inc.

FERNAND LAZURE, président

Vendeur autorisé Nissan Automobile — Vente — Service — Peinture

HEURES D'OUVERTURE:

Mercredi et jeudi, de h. du matin à 9 h. du soir — Lundi, mardi et vendredi jusqu'à 6 h. p.m.

BOULEVARD LAURIER, DOUVILLE

TEL. 773-4393

Salon de la Mariée

S. Bergeron

La collection haute couture automne-hiver de robes de mariée, robe de fille d'honneur et robes de bal est arrivée.

Nous avons des prix pour convenir à toutes les bourses. Les altérations sont faites gratuitement.

Pour rendez-vous, téléphonez à Madame Bergeron qui saura vous guider dans votre choix pour convenir à votre personnalité. Depuis 30 ans au service de la mariée.

Salon de la Mariée

S. Bergeron

189, de la rive Sainte-Anne de Sorel

Tel. 743-3823

Deux organismes...
(Suite de la page B-5)

sera acheté à l'avenir le sera uniquement pour le "bébé". Les membres de ces deux organisations populaires s'attendent maintenant à l'augmentation consécutive du pain. Il est maintenant assuré que la bière et les boissons gazeuses coûtent moins cher.

Le lait, aliment essentiel, deviendrait un bien de luxe? Pourtant, le Guide Alimentaire Canadien détermine clairement sa nécessité pour chaque classe d'individus. Sans le lait, ne tarderont pas à paraître, les déficiences: retard de croissance, troubles de comportement... enfin, tout le bien-être général de l'organisme est en cause. Il n'y a pas à se le cacher, la consommation de l'eau et des boissons gazeuses prendra le pas. Avec le lait en poudre, c'est l'eau qui entre en ligne de compte faisant disparaître la vitamine A. Avec les boissons gazeuses, les calories éclipsent vitamines, calcium et fer.

Qui en souffrira le plus de cette mesure d'augmentation? Selon Cécile Hamel, de l'I.P.C., les deux secteurs les plus sérieusement affectés sont les adolescents et les femmes enceintes.

Selon Andrée Bhéret du Montreal Diet Dispensary, le milieu défavorisé est touché car la partie monétaire dédiée à l'alimentation est très limitée et dans ces cas, les aliments de base que doit se procurer une famille assistée sont le lait, la viande et le pain. Ces trois catégories d'aliments doivent être abordées prioritairement. De plus, dans leurs rencontres avec les futures mamans, les diététiciennes insistent fortement sur la consommation du lait, mais si un système de par son fonctionnement empêche ses citoyens de se procurer un aliment de base comme le lait, c'est grave... Il prouve son peu de préoccupation des gens et admet donc la détérioration d'une nation. C'est là que ça ne fonctionne pas: la hausse du prix du lait est opposée à la politique annoncée par le minist-

tre Castonguay pour l'amélioration de la santé des écoliers. Cette augmentation du coût du lait arrive en un temps où des rapports dénoncent l'état de santé médiocre des écoliers en quartiers défavorisés, en une période où des certificats médicaux attestent de la malnutrition des assistés sociaux et à l'heure où les consommateurs constatent une quasi impossibilité à boucler leur budget... C'est l'envers du bon sens!

Encore une fois, on a protégé des "intermédiaires" dispensateurs de services qui devraient être remis en question. On a couvert des compagnies laitières au détriment des citoyens. Surtout, ce "profit maximum pour une santé minimum"? C'est un jeu dangereux! Un cri d'alarme est donc lancé au Gouvernement pour qu'il véhicule de l'information sur ce sujet. Il a un rôle à jouer et c'est pour lui l'occasion d'instaurer des politiques précises, cohérentes en faveur de la santé des familles. Qu'il ne tarde pas à s'arrêter à planifier, à se pencher sur la répar-

tion du lait, le contrôle des prix, les subventions aux écoles, la recherche en nouveaux sous-produits du lait... car une deuxième hausse de prix est prévue pour l'automne puisque les fermiers ont été délaissés dans cette affaire. En effet, on a ignoré les problèmes des producteurs de lait, réaménagements forcés, achats d'équipements dispendieux... tout cela sans aide financière! Quand ils reviendront à la charge, c'est "eux" qui seront qualifiés de "bourreaux"; pourtant, ils sont tout aussi importants sinon plus. Les bidons, c'est peut-être démodé, mais à qui incombe la tâche de soutenir les producteurs non fortunés?

Encore une fois, c'est le petit qui met de l'eau... dans sont lait!

Le mépris n'aura-t-il vraiment qu'un temps? Il ne faudra pas s'étonner si d'ici quelque temps, les familles qui doivent vivre de l'assistance sociale exigent une augmentation de leurs prestations.

Par Jacques Bourbeau

Nouvelles brèves de Saint-Mathias

Saint-Mathias, 2. (DNC)

M. Charles-Henri Saint-Amand, fils de M. et Mme Georges Saint-Amand (Annette Gagnon), de St-Mathias, a épousé Mlle Louise Picard, fille de M. et Mme Louis Picard (Jeanne-Aimée Bisson), de Clerval, Abitibi. La cérémonie nuptiale eut lieu samedi 24 juillet à l'église de Saint-Mathias. Après la cérémonie, il y eut réception au Vieux Manoir, de Saint-Mathias. Les nouveaux époux partirent en voyage à Saint-Denis. A leur retour, ils habiteront Longueuil.

Mlle Francine Lussier, fille de M. et Mme André Lussier (Cécile Tétreault), de Saint-Mathias, a épousé M. Raymond Loiseleur, fils de M. et Mme Edras Loiseleur (Germaine Saint-Georges), de Saint-Mathias. La cérémonie religieuse eut lieu le samedi 21 juillet à l'église de Saint-Mathias. Après la bénédiction nuptiale, il y eut réception au Pavillon Lussier de Marieville. Les

nouveaux époux, au retour de leur voyage au Lac Saint-Jean, demeureront à Saint-Mathias.

M. l'abbé Réal Halde, de Val d'Or est en visite chez sa mère, Mme Georges Halde, de Saint-Mathias.

M. et Mme Roland Viens et leurs enfants, de Saint-Mathias, passeront leurs vacances dans la région de l'Abitibi.

M. Pierre Vézant, de Comox, Victoria, est en visite chez ses parents, M. et Mme Lionel Vézant, de Saint-Mathias.

M. et Mme René Egesbord et leurs enfants, ont passé leurs vacances au Lac Achigan à Saint-Hippolyte.

Les Filles de la Providence, de Cité Jacques-Cartier, passeront leurs vacances à leur Villa Notre-Dame-de-Joie, à Saint-Mathias.

M. et Mme William Poirier et leurs enfants, de Boucherville, occupent leur nouvelle maison construite à Saint-Mathias.



(Photo: Réal Brodeur) Saint-Onge-Charbonneau — Le mariage de M. Jacques Saint-Onge avec Mlle Danielle Charbonneau fut béni à l'église de la Providence. Une réception suivit à La Petite Canadienne.



(Photo: Réal Brodeur) Rainville-Saint-Germain — Le mariage de M. Albert Rainville avec Mlle Nicole Saint-Germain fut béni à l'église de Douville. Une réception suivit chez les parents du marié.

Des cliniques de puériculture et d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

- Lundi, 16 août, Saint-Cesaire, 2 h. à 3 h. 30.
 - Mardi, 17 août, Saint-Charles, 10 h. à 11 h.; Marieville, 2 h. à 3 h. 30.
 - Mercredi, 18 août, Saint-Jean-Baptiste, 10 h. à 11 h.; Saint-Hyacinthe, Christ-Roi, 2 h. à 3 h. 30.
 - Jeudi, 19 août, Saint-Damase, 10 h. à 11 h.; Saint-Hyacinthe, Sacré-Coeur, 2 h. à 3 h. 30.
 - Vendredi, 20 août, Saint-Jude, 10 h. à 11 h.
- Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité sanitaire, les lundi après-midi, mercredi avant et après-midi et le vendredi avant midi.

Saint-Théodore

Un pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap

Saint-Théodore, 6 (DNC) Un pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine aura lieu lundi 16 août pour les paroissiens de Saint-Théodore.

C'est une occasion pour tous d'aller rendre visite à Notre-Dame-du-Cap pour lui confier ses problèmes.

A l'époque où nous vivons, le chapelet n'a pas perdu sa place: le pèlerinage nous donne le temps de nous recueillir pour demander les grâces dont chacun de nous a besoin.

Il faut que tous les paroissiens se donnent la main pour que ce voyage porte fruit à la paroisse.

Pour réservation ou information, s'adresser à Mme J.-Jules Desautels.

SPÉCIAUX *Bébé*

LaSalle

FACTORIES LTD.

VOUS PAYEZ MOINS CHER CHEZ

Des produits de beauté et d'hygiène de qualité reconnue que vous obtenez à bas prix de rabais fantastiques chez LaSalle!



91¢



92¢



124¢

A- HUILE POUR BÉBÉ
De J & J. Enrichie de lanoline. Btlo 9 onces.

B- POUDRE POUR BÉBÉ
De J & J - Format économique 14 on.

C- SHAMPOING POUR BÉBÉ
De J & J - Format économique 12 on.



58¢



34¢



4 \$1

SURVEILLEZ NOS PROCHAINES ANNONCES ET CIRCULAIRE

SUPER SPÉCIAUX POUR LA RENTRÉE DES CLASSES!



99¢



99¢



4 54¢

MAINTENANT OUVERT

NOUVEAU MAGASIN ALIMENTATION NATURELLE "A LA BONNE SANTE"

Situé à 2120, rue Ste-Anne S.-Hyacinthe Bourg-Joli

A PARTIR DE MERCREDI SOIR 4 AOUT, ET TOUS LES MERCREDIS SOIR, DE 7 A 10 H.

M. le Dr Marquis, naturophat

sera à notre magasin pour consultation et vous diriger sur la bonne alimentation à suivre.

Pour de plus amples renseignements: magasin A LA BONNE SANTE, tél. 773-1943



4435, boul. SIR WILFRID LAURIER

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi: 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi: 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi: 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



(Photo: Raymond Bélanger)

Les responsables du tournoi

Les responsables du tournoi de golf Willie Lamothe qui se déroulera en fin de semaine sur le parcours du Club La Providence. De gauche à droite, MM. Jean-Claude Bonville, capitaine; Philippe Desmarais, co-président du tournoi, et M. Léo Théroix, commanditaire de l'événement.

Une excellente ronde de 67

Deuxième victoire de Daniel Talbot au tournoi de golf Yamaska-Richelieu

Le jeune golfeur de Beaucouillard, Daniel Talbot, a réussi une ronde de 67, compte identique lors de sa victoire au tournoi DeJordy-Rousseau pour remporter les honneurs de la 21e reprise du tournoi Yamaska-Richelieu, qui eut lieu sur le parcours du club Saint-Hyacinthe en fin de semaine. Le vainqueur en était à son deuxième triomphe, l'emportant en 1969 avec un compte de 71.

Maurice Desrosiers de Victoriaville lui offrit la plus vive opposition avec une ronde de 69, un coup sous la normale du parcours maskoutain. Le golfeur de Victoriaville était en quête d'une quatrième victoire. Un membre du club Mascouche, Guy Fabre termina troisième avec un compte de 69. Le vainqueur de l'année dernière, Ken Dion de Saint-Hyacinthe dut se contenter d'une ronde de 78.

Dans la classe B, Michel St-Jean de Saint-Hyacinthe mérita la palme en complétant les 18 trous avec une fiche de 77 deux coups de priorité sur Marcel Leduc.

Les résultats

Classe A		brut
D. Talbot		67
M. Desrosiers		69
Guy Fabre		69
Pierre Gagnon		71
Gérald Chapdelaine		71
net		
A. Palland		65
Doug Maithland		67

Jean-Louis Seyer	68
J. Bélanger	68
P. Bourguoin	68
Classe B	
Michel St-Jean	brut 77
Marcel Leduc	79
R. Côté	81
A. Pelland	81
S. Nadeau	82
net	
L. Lemay	66
A. Mandelle	66
G. Bouchard	67
M. Rousseau	68
Classe C	
P. Kizemko	brut 84
P. Roy	90
R. Rich	91
A. Pineault	92
net	
J.-P. Roy	64
Roger Charest	65
D. Choquette	65
M. Charest	70

Les Bouchers passent en finale

Les Bouchers de Saint-Hyacinthe ont éliminé les porte-couleurs du Pennmans en deux joutes d'affilée pour parvenir à la série finale de la Ligue Industrielle de halle-lente Labatt. Les champions de la cédule régulière ont gagné 17 coups sûrs contre quatre dans la première joute de la série A pour l'emporter par blanchissage au compte de 10 à 0, lundi 2 août.

Le lanceur André Pellerin a mérité la victoire au monticule. La défaite fut attribuée au vétéran Sylvio Saint-Amand.

André Pellerin a aidé sa cause avec un circuit et deux simples, Robert Letourneau, Ernest Bernier,

Marcelin Lacroix ont frappé un deux buts chacun. Michel Brazeau et Fernand Graveline ont réussi deux simples chacun.

Les coups sûrs de l'équipe perdante furent réussis par Michel Berthiaume, Philippe Brodeur, Basil McDonald et Yvon Béland.

SOMMAIRE
Bouchers 005 500 : 10-17
Pennmans 00 0000 : -044

Un point enregistré à la dernière manche procura une deuxième victoire aux Bouchers dans cette série de deux de trois au pointage de 5 à 4.

Penmans débuta la joute avec un point à la première manche. Les Bouchers furent maîtres de la situation à la sixième manche en croisant quatre fois le mar-

bre. Les vaincus effectuèrent un spectaculaire ralliement de trois points à la 7e et dernière manche pour niveler le compte 4 à 4.

Le lanceur André Pellerin remporta la victoire au monticule. Le vétéran Sylvio S.-Amand encaissa l'échec.

Michel Tarte et Robert Letourneau obtinrent un deux buts chacun. Les autres coups sûrs furent mérités par Maurice Tremblay 3, Michel Brazeau, 2, et Robert Letourneau, 2.

Michel Berthiaume se signala avec un circuit, Bernard Côté y alla d'un triple; Sylvio S.-Amand un deux buts.

SOMMAIRE
Penmans 100 000 3 : 4-9
Les Bouchers 000 004 1 : 5-12

Tournoi provincial de croquet à Upton

Un tournoi provincial de croquet aura lieu samedi et dimanche, 14 et 15 août au Club d'Upton à compter de 2 heures.

Les meilleurs joueurs de la province seront en lice.

La pétanque du samedi soir

Le gagnant du tournoi de pétanque tenu au terrain des Loisirs Sacré-Coeur samedi 7 août.

Championnat : Raymond LaFrance, Jeanne Morin, Madeleine de la Roche.

Finalistes : Gérard Gazeille, Alain Adam, Gisèle Arès.

Consolante : Marcel Berger, Réjean Lapointe, Claire Duval.

Finalistes : Robert Brodeur, Rita Cabana, Anita Gazeille.

Reconciliante : Robert LaFrance, Marielle Caouette.

Finalistes : Gérard Jodoin, Arthur Grenier, Marcel Pelletier.

Le prochain tournoi de pétanque O'Keefe du Samedi soir aura lieu le 14 août au terrain Saint-Sacrement.

Tournoi de pétanque en vue du championnat régional

Le tournoi de pétanque pour le championnat régional O'Keefe se déroulera au terrain des loisirs de Douville dimanche 15 août à compter de midi.

Le coût d'inscription sera de \$2,00. L'enregistrement des équipes se fera à compter de 11 heures 15 minutes jusqu'au début du tournoi.

On formera les équipes par un tirage au sort. Tous les pétanqueurs du grand Saint-Hyacinthe y sont cordialement invités. Une bourse totale de \$110, sera à l'enjeu.

Les organisateurs anticipent la présence des équipes de Sorel, Granby, Acton Vale, Saint-Liboire, Saint-Jude et Domaine Joyeux de Saint-Pie.

VICTOIRE DU ROUGEMONT

Les Lynx de Rougemont ont créé une double égalité en 4e position en disposant des aigles 4 à 3 samedi à Rougemont. Stewart remporta le gain contre Bellavance, en plus il fit compter 3 points. Clément Jodoin, Jean Bernier, Gaëtan Pion et Richard Pineault y allaient chacun d'un double.

sports

Paul St-Onge inc

Embouteilleur des liqueurs que les sportifs préfèrent

Journalistes, comédiens et musiciens parmi les invités du tournoi W. Lamothe

Des gens de la radio, de la télévision et du spectacle, des musiciens, des journalistes et des golfeurs professionnels seront parmi les invités qui prendront part au tournoi de golf Willie Lamothe qui se déroulera en fin de semaine, les 14 et 15 août, sur le terrain du Club La Providence (Saint-Hyacinthe).

Parmi ceux-ci, outre Willie Lamothe, on compte le tandem Doris Lussier-Jean-Pierre Masson, Bobby Hachey, Lévy Bouliane, Doug Trener, Red Storey, Maurice Desjardins du Journal de Montréal, Paul-Emile Beaulne et Jacques Dufresne, de CJMS, Jean Chartier, du Petit Journal, Denis Messier de La Tribune, Ti-Blanc Richard, le président de la Brasserie Labatt, M. Maurice Legault, Yvon Boudreau, de Labatt également, les professionnels Duke Doucet, de Windsor Mills, Ray Huot, de Sorel, Jean-Paul Alarie, de Belœil, Jean-Guy Regnaud, de La Providence, Jean Giroux, de Saint-Hyacinthe, et Gilles Rousseau, de Bromont, et deux des meilleurs golfeurs amateurs de la province, Pierre Lessard, d'East Angus, champion amateur du Québec et Maurice (fan fan) Desrosiers.

Ce tournoi destiné aux golfeurs des classes A, B et C est une commandite de la Brasserie Labatt. Les golfeurs qui présenteront les meilleures fiches pourront mériter un trophée Labatt. Plus de \$1,250, de prix seront aussi à l'enjeu.

UN TV COULEUR POUR UN TROU D'UN COUP

Tous les inscrits au tournoi de golf Willie Lamothe qui se déroulera en fin de semaine au Club La Providence, auront la chance de se mériter ou bien un appareil de télévision couleur ou un appareil noir et blanc, selon qu'ils auront réussi un trou d'un coup ou qu'ils auront placé leur balle le plus proche du trou au numéro 3.

Les appareils sont une gracieuseté du magasin de meubles Raynald Racine, de Douville.

Les participants auront droit également à de petites

gâteries telles les cigarettes qui seront données gratuitement par des hôtes de la compagnie Benson and Hedges.



EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

Le gérant du Club de Golf La Providence, M. Fernand Pothier, n'a pas ménagé ses efforts pour satisfaire les joueurs et visiteurs lors des deux journées du tournoi Willie Lamothe.

Ainsi, le samedi soir, il y aura une épluchette de blé d'Inde et pour ceux qui prendront leur repas sur place le samedi ou le dimanche, M. Pothier a prévu au menu un délicieux bifteck, cuit sur charbon de bois.

A partir de 9 heures, soit immédiatement après la remise des prix, il y aura danse. L'ensemble de Willie Lamothe, avec en tête Bobby Hachey, fera les frais de la musique.

Guy Guertin remporte le tournoi Médaille

L'archer maskoutain Guy Guertin a remporté les honneurs du tournoi Médaille, catégorie expert junior, à Joliette, dimanche 8 août grâce à un total de 932 points.

Le représentant des Flèches Maska de Saint-Hyacinthe mérita un magnifique trophée et une médaille d'or décernée à l'archer ayant réussi le meilleur compte de la journée dans sa catégorie.

Deux autres membres du club local, ont participé au tournoi. Marcel Sauvageau termina avec 953 points et Walter Poirier totalisa 917 points.

Le grand champion de la journée fut Marcel Simard de Farham avec 1068 points.



(Photo: Raymond Bélanger)

Le favori l'emporte

Daniel Talbot, de Belœil, reçoit les félicitations de MM. Azelus Pelland, gauche, et de Jean Giroux, à droite, à l'issue de sa victoire au tournoi Yamaska-Richelieu.

Les Aigles dans les séries éliminatoires

Sommaire

Saint-Hyacinthe	010	002	0	3	8	2
Rougemont	100	200	1	4	6	3

CLASSEMENT FINAL

	G	P	Diff.
Saint-Jean	21	9	—
Granby	16	14	5
Drummondville	15	15	6
Saint-Hyacinthe	13	17	8
Rougemont	13	17	8
Acton Vale	12	18	9

CALENDRIER DES JOUTES DE LA SERIE "B"

Mercredi 11 août, à 8 heures : S.-Hyacinthe à Granby
Vendredi 13 août, à 8 heures : Granby vs Saint-Hyacinthe au terrain Acton Vale
Dimanche 15 août, à 8 heures : Saint-Hyacinthe à Granby

La participation américaine sera importante (G. Côté)

En vue du marathon

L'organisateur du marathon de Saint-Hyacinthe M. Gérard Côté nous informe que plusieurs coureurs ont fait parvenir leur inscription en vue de la course à relais de 30 milles du 29 août.

Mentionnons les noms de Emile Beauchamp de Saint-Hippolyte et Yves Saint-Pierre de Saint-Jérôme, Yvon Vallée et Donald Lachance de Beauport, Bill Peel et Grant McLaren du club olympique de Toronto, Victor Dunn et Frank S. Darrell de Sudbury, Ontario.

M. Côté est confiant de recevoir au cours des prochains jours l'inscription des coureurs américains de Boston. La participation américaine sera importante termina l'ancien coureur.

Ouverture officielle de l'OTJ Saint-Thomas d'Aquin



La balle-molle occupe une place importante dans le domaine des loisirs à cet endroit. Une ligue de quatre équipes formées de jeunes et adultes de la paroisse, y dispute ses joutes au terrain de l'OTJ. La photo de gauche nous fait voir quelques-uns des responsables. De gauche à droite, MM. Jean-Claude Beaugard, capitaine des Cards de la Quincaillerie Gagnon; Jean-Guy Beaugard, assistant-capitaine; André Mar- cil, capitaine des Giants de J. Charbonneau et Fils; Jean Houle, assistant-capitaine; M. André Gauvin, maire de l'endroit; Jean-René Leblanc, assistant-capitaine, Léopold Desmarais, commanditaire des Reds; Nor-

mand Richard, commanditaire, et Marc Gauvin, assistant-capitaine des Pirates de Normand Richard.

Le tir à l'arc (photo de gauche) pourra devenir un sport populaire à ce terrain puisque l'OTJ Saint-Thomas d'Aquin a la chance de compter dans ses rangs, M. Bernard Dumaine, ancien champion provincial. La photo nous fait voir le président de l'OTJ, M. Liguori Larivée, en train de recevoir une première leçon.

Photos : Bernard S.-Pierre



Un début prometteur

Depuis l'ouverture de ce nouveau terrain, situé à l'arrière de l'église paroissiale, les jeunes et moins jeunes s'y donnent rendez-vous. Pour les petits il y a les balançoires et jeux de toutes sortes. D'autres peuvent pratiquer la pétanque, les fers, les darts sur gazon. Il y a également une ligue féminine de ballon-volant.

"Le terrain est bien situé et l'espace ne manque pas", souligne le président de l'OTJ, M. Larivée. Il y aura plusieurs jeux qui viendront s'ajouter à ceux déjà existants. Le président actuel souligne la collaboration et l'enthousiasme des membres de sa direction.



La bénédiction de l'OTJ eut lieu dimanche dernier par M. l'abbé Jean Fréchette, curé de la paroisse. Il est accompagné de MM. Lionel Fredette, qui dirigea les chants, et Liguori Larivée, président du terrain de jeu.

PRATIQUE ÉCONOMIQUE!
PEPSI-COLA
FORMAT FAMILIAL AVEC CAPSULE "VIS-VERSA".

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc.

LUCIEN LARIVÉE Inc.
embouteilleur

Victoire de R. Barcomb à la piste ovale Sanair

Ron Barcomb, le champion Nascar du Vermont, a profité du fait qu'il partait sur la première rangée dans l'épreuve principale, vendredi soir dernier, pour distancer ses rivaux dès le signal du départ. Tout au long de la compétition, Barcomb n'a jamais été menacé et c'est avec facilité qu'il a décroché sa deuxième victoire à Sanair, cette saison. Dan Bridges, le plus sérieux rival de Cabana dans la lutte pour le championnat de Sanair a pris la deuxième place suivi de Jean-Paul Cabana, Jacques Ste-Marie et Jean-Claude Gratton.

Saint-Jude décroche un 1er gain de la saison dans la ligue Bagot

Trois joutes furent disputées dans la ligue inter-paroissiale Bagot au cours de la semaine dernière.

Sainte-Rosalie disposa du club Saint-Jude 9 à 3 mercredi 4 août. Yvon Beaudry du Sainte-Rosalie talonna un circuit. Michel Beaudry cogna deux doubles. Denis Bilodeau retira 11 frappeurs sur trois prises.

L'équipe Saint-Jude a remporté une première victoire de la saison en l'emportant sur le club Saint-Barnabé 13 à 8, vendredi dernier.

Jean-Claude Galant mérita le

gain au monticule. Michel Lan- guierand fut le lanceur perdant.

Saint-Thomas d'Aquin eut raison du Saint-Barnabé 21 à 4, dans une autre joute. Laurent Hébert, fut l'étoile de la journée avec un circuit, un triple, un double et un simple. Jean-Guy Beaugard obtint quatre coups sûrs en cinq présences.

Paul-André Guibault fut le meilleur des perdants avec un circuit.

Classement	G.	P.	Pts
Sainte-Rosalie	7	2	14
Saint-Thomas	6	3	12
Saint-Barnabé	5	5	10
Saint-Jude	1	9	2

Balle-molle aux Loisirs de S.-Thomas d'Aquin

L'équipe Charbonneau & Fils eut raison de la Quincaillerie Gagnon 9 à 6, dimanche dernier, dans une rencontre régulière de la Ligue des Loisirs Saint-Thomas d'Aquin.

L'autre rencontre se termina par la victoire du club N. Richard sur le L. Desmarais au pointage de 8 à 4.

Les joutes sur semaine sont cédulées à 6 h. 45 minutes et celles du dimanche ont lieu à 2 heures de l'après-midi.

CALENDRIER DES JOUTES

Jeu. 12 août	Red vs Giants
Dimanche 15 août	Reds vs Pirates
Lundi 16 août	Cards vs Giants
Mardi 17 août	Pirates vs Giants

Tu l'as ou tu l'as pas Il l'a!

Artistes TV-Radio
CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE
Août 14-15
\$1,250.00 en prix
SAMEDI ET DIMANCHE, CLASSE A, B, C



Le secrétaire du club devra faire parvenir les inscriptions, cotisations et handicaps actuels, au Club de Golf La Providence, C.P. 15 - Saint-Hyacinthe, Qué.

Au profit des joueurs juniors du Club de Golf La Providence.



Léo Théroux
votre distributeur Labatt

Partout au Canada, Labatt, y a rien qui la batte! Brassez au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

MAXI-LUTTE A L'ARENA DE ST-HYACINTHE DIMANCHE SOIR, 15 AOUT 8 h. 30



PRELIMINAIRE 1 CHUTE OU 20 MIN.

Raymond Rougeau
Montréal, 190 lbs
Claude Gosselin
Longueuil, 252 lbs

AU TOTAL

- 5 combats
- 1 combat d'équipe
- 4 combats simples

FINALE - 2 CHUTES DANS 3

Jos Leduc **Abdullah The Butcher**
Godbout, 292 lbs Détroit, 284 lbs

SEMI FINALE - 1 CHUTE OU 30 MIN.

Jacques Rougeau **Monsieur X**
Montréal, 240 lbs ? ? ?, 275 lbs

PRELIMINAIRE - 1 CHUTE OU 20 MIN.

Gino Brito **Thunderbolt Cannon**
Montréal, 230 lbs Détroit, 250 lbs

COMBAT SPECIAL - MIXTE

HOMMES ET FEMMES

Paul Leduc **Don Serranos**
Godbout, 222 lbs New-York, 240 lbs
Linda Clain **Tania West**
Détroit, 92 lbs Ohio, 90 lbs

CLAUDE GENEST, promoteur

Information et réservation :

Arena de Saint-Hyacinthe
Tél. 773-8558 ou 773-9816

ADMISSION :

Admission générale \$2.00, enfants de 10 à 15 ans \$1.00
Enfants de 10 ans et moins : \$0.50

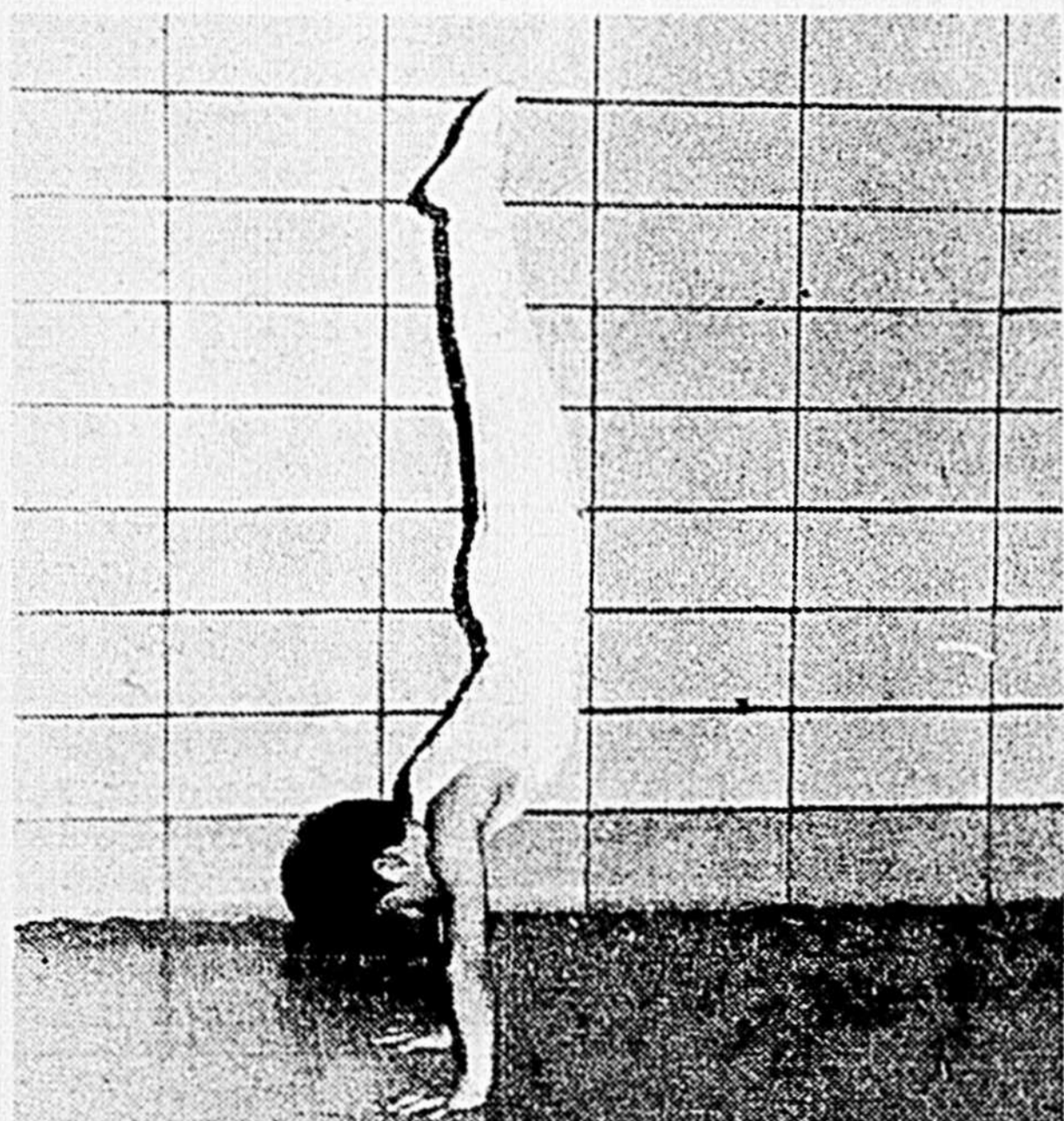
Gymnastique

CONGRES DES VOLTIGEURS

Une des premières activités de grande envergure pour la prochaine saison sera le premier congrès annuel des Voltigeurs de Saint-Hyacinthe. Ce congrès, le premier de ce genre, se tiendra les 8, 9 et 10 octobre 1971. Ce congrès aura plusieurs buts très importants dont un rencontre entre les équipes de la région, pour ainsi faire le point sur la valeur de la gymnastique au début de cette nouvelle saison. Un programme des plus diversifiés permettra à tous les adeptes de la gymnastique autant chez les tout jeunes que les moins jeunes.

De nombreux conférenciers, dont certains de renom prendront part à ces journées d'étude et d'information.

Ce sera également à l'occasion de ce premier congrès qu'aura lieu la cinquième assemblée générale des Voltigeurs.



Le gymnaste de la semaine : François BLANCHARD.

Le public pourra pendant cette fin de semaine, visiter la première exposition sur des thèmes de gymnastique. Des centaines de photos, des costumes, des appareils de tous genres et un grand nombre d'autres items seront en montre durant cette exposition. Les organisateurs du congrès ont confié une grande partie de l'organisation à des jeunes. En ce qui concerne l'exposition, quatre étudiants ont été nommés pour former le comité d'organisation de l'exposition. Il s'agit de Mario Poliquin, de Saint-Joseph, de Serge Petit du village Casavant, de François Blanchard, de Douville, et Paul Cyr, de Douville qui en est le directeur.

LES APPAREILS DE GYMNASTIQUE

Dans le domaine complexe de la compétition, plusieurs appareils sont en vigueur. Alors que certaines équipes tentent à se spécialiser soit sur un appareil quelconque, dans le ballet moderne ou autre, le reste qui pour la compétition, le gymnaste doit pouvoir exécuter une première routine libre et une seconde dont les mouvements sont obligatoires. Chez les filles, quatre appareils font partie de leur entraînement. Il s'agit des exercices au sol, le saut de cheval, la poutre d'équilibre et les barres asymétriques. Chez les garçons, il faut évoluer sur six appareils : les exercices au sol, le saut de cheval, le cheval d'arçon, la barre fixe, les barres parallèles, les anneaux.

LE GYMNASTE DE LA SEMAINE :

Exemple de ténacité et d'équilibre naturel, François décrit toutes les qualités nécessaires pour devenir un bon gymnaste. Souplesse et force assemblées dans un style des plus intéressants, François se taille graduellement et progressivement une place des plus enviées parmi les vedettes de la gymnastique de Saint-Hyacinthe.

Fils de M. Gaëtan Blanchard de la rue Frontenac à Douville, François fait partie des Voltigeurs et s'entraîne sérieusement en vue de la prochaine saison. Pour un instructeur, c'est le gymnaste rêvé. Bon compagnon envers tous ses coéquipiers, n'hésitant pas d'offrir son aide aux plus jeunes que lui, il s'est fait une solide réputation dans l'équipe.

Beaucoup d'espoir est fondé du côté de François. Son travail lui permettra d'ici quelques années de devenir un des meilleurs gymnastes de la région.

Serge CHAGNON

Le club H. St-Jean enregistre un quatrième gain de la saison

L'équipe H. St-Jean & Fils remporta une quatrième victoire de la saison dans le circuit de balle-molle Dow en disposant de la Mercerie Georges Brabant 12 à 11, jeudi 5 août dans une joute disputée au terrain de l'O.T.J. Notre-Dame.

Le vétéran lanceur André Chapdelaine décrocha un 4e triomphe. Gilles Bélanger encaissa une sixième défaite.

Les joueurs Georges Camiré, Paul Robidas et André Chapdelaine claquèrent un circuit chacun. Gilles Chevalier et Michel Garant obtinrent un deux buts.

Chez les perdants, André Marquis frappa un coup de quatre buts à la quatrième manche avec deux coureurs sur les sentiers. Réal Massé et Bernard Delobbe cognaient un triple chacun.

Du côté défensif, deux doubles jeux réussis, le premier par le duo Michel Garand et Gérard Hébert à la 3e manche et l'autre par Bernard Delobbe et Jean-Claude Marquis à la septième

me en faveur de l'équipe Brabant.

SOMMAIRE

H. St-Jean & Fils	012 432 0	12-15		
G. Brabant 010 502 0	11-15			
Dans une autre joute, l'équipe Jean Guérin disposa du Garage Dupras 6 à 3, au terrain de P.O.T.J. Assomption.				
Jules Godère	eut le meilleur	sur Jean-Paul Blouin au monticule.		
Les joueurs Gilles Bérard, Cyrille Gauvin et Michel Sénécal se distinguèrent avec un circuit chacun. Gilles Bérard y alla d'un triple.				
Chez les perdants, Guy S. Amand fut le meilleur avec un trois buts. Jacques Frappier cogna un double.				
SOMMAIRE				
G. Dupras 000 000 3	3-11			
J. Guérin 021 030 x	6-11			
POSITION DES EQUIPES				
	G	P	N	Pts
R. Racine	9	2	3	21
J. Guérin	8	6	3	19
T. Sicotte	6	5	5	17
G. Dupras	5	9	1	11
G. Brabant	4	7	2	10
H. St-Jean	4	6	2	10



Les Maskoutains sont victorieux

(Photo : Bernard Saint-Pierre) Les porte-couleurs de la Taverne Jean-Paul Gladu furent victorieux sur l'équipe américaine Max Surkont, de Providence, R.I., à l'issue d'une série de trois joutes hors-concours disputées au terrain Christ-Roi, en fin de semaine. La formation maskoutaine l'emporta 11-7 samedi dernier et divisa le programme double de dimanche par des comptes de 5-6 et 5-3.

Du 12 au 18 août

Les conditions de la pêche...

ACTON VALE. — Voici, selon le Calendrier du Pêcheur, les conditions de la

pêche pour la semaine du 12 au 18 août inclusivement.

Judi, vendredi, samedi et dimanche, 12, 13, 14 et 15 août, la pêche devrait être bonne entre 1 h. p.m. et 5 heures seulement.

La période favorable se situera entre 5 et 10 heures p.m. seulement.

Mercredi 18 août, il y aura deux périodes favorables, soit de 5 à 9 heures a.m. et de 5 à 10 heures p.m.

Bonne pêche à tous.

FELICITATIONS

Nous profitons de l'occasion pour féliciter les gagnants du dernier grand concours de pêche annuel du Club de Chasse et Pêche Acton Vale-Bagot Inc.

Initiative du Club Maska dans le maniement des armes à feu

Le Club de Chasse et Pêche Maska Inc. (St-Hyacinthe), favorisait un groupe de jeunes d'une

journée d'étude et de pratique du tir à la carabine 22, dernièrement.

Sous l'habile direction de M. Réal Veilleux, président et chef-instructeur des Cours de Sécurité dans le maniement des armes à feu, les jeunes participants à ce cours, garçons et filles de 12 à 15 ans, ont appris toutes les règles de sécurité face au maniement des armes à feu et les différentes méthodes de tir.

Tournoi de golf de l'UN au Club Saint-Hyacinthe

Rehaussé par la présence du nouveau chef de l'Opération, Me Gabriel Loubier, le 10e tournoi de golf annuel du Club Renaissance de Montréal se déroulera sur le parcours du Club Saint-Hyacinthe, lundi 16 août.

Pour Me Loubier, ce sera sa première sortie officielle publique en tant que chef de l'Union nationale. Le nouveau chef de l'U.N. est un véritable sportif, car en plus du golf, la chasse et la pêche, le ski et la natation sont des sports qu'il pratique régulièrement.

Au-delà de \$1,500, seront distribués en prix aux participants.

Une réception suivra l'événement sportif où assisteront plusieurs députés actuels et diverses personnalités sportives.

Cette première initiative a remporté un franc succès. La journée s'est terminée par une compétition dont l'enjeu était des trophées décernés aux meilleurs figurants, une commandite de La Caisse populaire Saint-Joseph.

Voici les résultats de cette compétition :

GARÇONS — CLASSE A	
1-Veilleux, Robert	135 sur 200
2-Chartier, Jean	123 sur 200
3-Lefebvre, Guy	105 sur 200
GARÇONS — CLASSE B	
1-Pelletier, Jacques	98 sur 200
2-Pelletier, Jocelyn	
3-Touchette, Jacques	92 sur 200
4-Auger, Normand	67 sur 200
5-Brodeur, Richard	53 sur 200
FILLES — CLASSE A	
1-Veilleux, Manon	116 sur 200
FILLES — CLASSE B	
1-Veilleux, Jocelyne	67 sur 200
FILLES — CLASSE C	
1-Darsigny, Louise	35 sur 200
2-Darsigny, Hélène	12 sur 200

MODELE 616
NOUVEAU STYLE DE CONDUITE

A COMPTER DE
2489.

UNE JAPONAISE PAS COMME LES AUTRES!

La ligne aérodynamique de la 616 met en évidence la puissance et la stabilité de la voiture.

MAZDA, MODELE 1200, A COMPTER DE \$1,990.00

ST-HYACINTHE AUTOMOBILE Ltée

BOULEVARD LAURIER — DOUVILLE — TEL. 773-8457 — DIRECTION STE-MADELINE

SI LA PERSONNE GAGNANTE EST PRESENTE ET POSSEDE SA CARTE DE CREDIT WOOLWORTH, ELLE SE VERRA ATTRIBUER UN BON D'ACHAT SUPPLEMENTAIRE EN MARCHANDISE D'UNE VALEUR DE \$25. CE QUI FAIT UN TOTAL DE \$125.00 EN MARCHANDISE.

VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION

peut vous faire gagner **\$100.** EN MARCHANDISE

GAGNEZ \$100. EN MARCHANDISE

LE TIRAGE AURA LIEU A 3 HEURES PRECISE LE DERNIER SAMEDI DU MOIS

GAGNEZ \$100. EN MARCHANDISE

TIRAGE de VOS CHEQUES D'ALLOCATION

VOTRE CHEQUE VAUT PLUS CHEZ

WOOLWORTH

SAINT-HYACINTHE

GAGNEZ \$100. EN MARCHANDISE

LE TIRAGE AURA LIEU A 3 HEURES PRECISE LE DERNIER SAMEDI DU MOIS

GAGNEZ \$100. EN MARCHANDISE

TIRAGE LE DERNIER SAMEDI DU MOIS A 3 HEURES DE L'APRES-MIDI \$100. si vous êtes présentes \$ 50. si vous n'êtes pas présentes

Evan Pants prend les devants en série B de la ligue Labatt

Une manche de trois points, la sixième, assura une victoire de 3-2 au Club Evan Pants sur le Groupe Commerce dans la première joute de la série B des éliminatoires de la ligue Industrielle de balle-lente Labatt.

Les vainqueurs frappèrent sept coups sûrs contre dix pour les perdants dans cette joute disputée mardi 3 août au terrain des Loisirs Christ-Roi.

Le lanceur Serge Côté fut le meilleur sur Yves Laprés, au monticule. Côté frappa un deux buts, Jean-Guy Forand, André Champagne, Richard Holland et Réal Plouffe obtinrent les simples des vainqueurs.

Jean-Claude Houle fut le meilleur des perdants avec un deux buts. Ernest Sawyer et Louis Chagnon cognaient deux coups sûrs chacun.

Les autres simples furent le travail de Réal L'Heureux et François Pion.

SOMMAIRE
Evan Pants 000 030 : 3-7
Groupe Commerce 100 100 0 : 2-10

Les porte-couleurs du Groupe Commerce ont nivelé la série 1-1 en l'emportant 6-3 sur le Evan Pants, jeudi 5 août.

Les vainqueurs ont frappé dix coups sûrs contre quatre pour le Evan Pants. Yves Laprés a mérité la victoire au monticule. Serge Côté a été le lanceur perdant.

Jacques Beaudoin s'est signalé avec un triple et un simple. Ernest Sawyer, André Desgranges et Yves Laprés ont obtenu un deux buts chacun.

Jean-Guy Forand a cogné un circuit dans le camp des perdants. André Champagne s'est distingué avec un deux buts et un simple.

SOMMAIRE
Evan Pants 000 020 1 : 3-4
Groupe Commerce 220 000 2 : 6-10

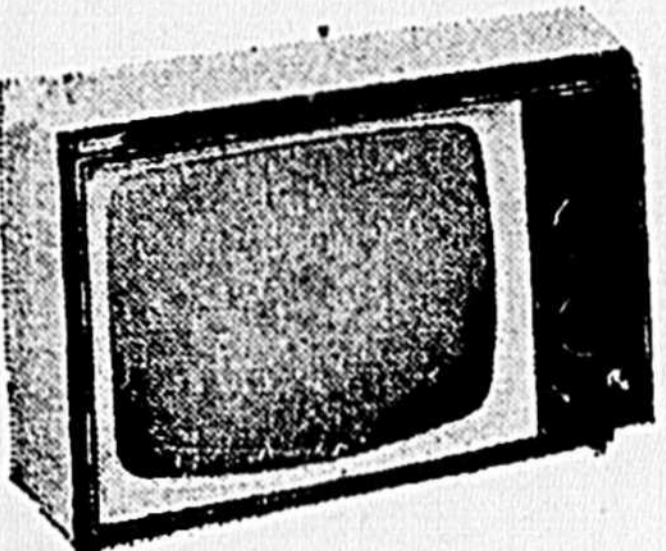
Tirage de trois téléviseurs

Trente-deux équipes participeront au tournoi invitation Laurentide

Les organisateurs du tournoi de balle lente invitation Laurentide donneront gratuitement les samedi, dimanche et lundi en soirée trois téléviseurs portatifs de marque Philco - Ford, une gracieuse-étée des maisons **Renold Racine Membles, M.O. David, Marc Guertin, Chausures et Concorde Autos-**

Notre-Dame, Saint-Sacrement et Douville ont été prêtés gratuitement aux organisateurs du tournoi, les dirigeants de ces O.T.J. réalisent que c'est le plus grand tournoi de balle au Québec et ont voulu apporter leur contribution, en plus de ces estrades et celles de La Providence, les organisateurs vont ajouter des extensions entre chaque estrade pour accueillir plus de 1000 à 1500 spectateurs.

La bourse de \$750,00 sera l'enjeu du tournoi en plus du magnifique trophée Laurentide. L'équipe championne recevra en bourse \$450,00 et chaque joueur un magnifique trophée Laurentide, le finaliste se méritera une bourse de \$200,00 et chaque joueur méritera de la maison Seven-Up et Hires un magnifique trophée. Pour la journée du 5 septembre qui est la journée commanditée par la maison Seven-Up, M. Roger Ayotte président de cette firme a retenu les services de jolies hôtesses qui remettront aux visiteurs à l'entrée du terrain et sur le Blvd Laflamme des "Laisser Passer" en plus les enfants recevront des "balou-



bile. Ces trois téléviseurs seront tirés à 9 h. 30 à tous les jours et seul le billet d'entrée de .25c vous donnera droit à ce tirage. On devra être présent sur le terrain si non on pigera un nouveau billet. C'est donc dire que les amateurs de balle en plus d'assister à 12 rencontres de calibre, ils ont en plus une chance de gagner un magnifique prix. Les estrades des O.T.J. de



La magnifique trophée Laurentide, proclamant le grand champion du tournoi invitation de balle-lente Laurentide, sera remis au gagnant. C'est un trophée à défendre. Chaque membre de l'équipe championne recevra un trophée-souvenir (à droite), initiative des organisateurs du tournoi.

L'équipe Corbeil-Grenier décroche deux gains dans le circuit Beaudry

Dans une joute régulière de la ligue de baseball Ste-Rosalie, le Corbeil-Grenier l'emportait difficilement sur le Concorde Auto 11 à 10, lundi 26 juillet.

Les joueurs en évidence étaient André Laflamme et Jean-Paul Deslandes avec deux simples chacun. Pour les perdants, Marcel Bourgeois se signalait avec un double et un simple.

Concorde Auto subissait un revers de 4-1 jeudi 28 juillet aux mains des Plante.

Pierre Richard était en évidence avec un triple et un simple. Lanceurs gagnant: Pierre Richard. Lanceur perdant: Denis Gazielle.

SOMMAIRE
Concorde Auto 010 00 : 1-2-2

Les Plante 310 0x : 4-4-1

Dans une joute disputée samedi 31 juillet, le Corbeil-Grenier surclassait le Marché Fréchette au compte de 17 à 6.

André Laflamme se signalait avec un triple et un simple.

Dans le camp des perdants, Luc Petit, Richard Laroche et Alain Lagacé cognaient un simple chacun.

André Laflamme remportait la victoire au monticule, Daniel Vertefeuille encaissait la défaite.

SOMMAIRE
Corbeil-Grenier 173 33 : 17-9-2
Marché Fréchette 302 10 : 5-4-10
5-4-10

Tournoi invitation à Victoriaville

L'unique tournoi de balle-molle et de balle-rapide de Victoriaville, les 13, 14 et 15 août, ne réunira pas seulement 80 équipes participant de partout à travers le Québec, de l'Ontario, des Maritimes et des États-Unis mais comptera aussi sur la venue des quatre Chevaliers O'Keefe au nombre des at-

tractions spéciales du tournoi.

Plusieurs anciens joueurs de baseball comme Victor Nazario, et Félix de Leon, des défunts Braves de Plessisville seront de la compétition de même que les lanceurs réputés Robert Baker, Michel Thibeault, Collins et plusieurs autres vedettes de la fast-ball au Québec, .

tre. Taverne Sicotte. Saint-Hyacinthe Junior renforcée des joueurs de leur ligue.

des Cantons de l'Est: Ascot Nord (semi-finaliste de l'an dernier et champion du tournoi Desnoyers 71), Sherbrooke, Restaurant Bédard de Trois-Rivières.

de Hull: Les Volants de Hull.

des États-Unis: Popalini (champion de l'an passé) et Sportmen Café (finaliste de l'an passé).

Les amateurs de balle du grand Saint-Hyacinthe sont cordialement invités à se rendre en nombre assister à de très belles rencontres, car avec la limite de 32 équipes dans ce tournoi vous avez la crème des équipes du Québec. Il est bon de souligner que ce tournoi est sanctionné par le Circuit provincial de balle-lente du Québec et par la Fédération de balle-molle amateur du Québec et l'Amérique du Nord dont le vice-président est nul autre que le sportif Clément Rhéaume, président du tournoi Laurentide depuis quatre ans.

Il y aura sur le terrain des restaurants ainsi qu'une grande tente pour ceux qui aimeraient se reposer ou manger à l'ombre avec table et chaise.

Les Maskoutains gagnent le tournoi à Drummondville

Les Maskoutains de S. Hyacinthe ont remporté les honneurs du tournoi de balle-lente, classe B, à Drummondville, en fin de semaine.

Les nouveaux champions ont défait l'équipe A.S.C. de Drummondville, 11 à 6, en

ronde finale, dimanche dernier.

Les protégés de l'instructeur Roland Hamelin ont disposé tour à tour des équipes Bedford, 7 à 1, vendredi puis des clubs Hôtel Royal de Sorel 7 à 2, Chemell de Drummondville 11 à 2, Saint-Zéphirin, 8 à 0. La première joute eut lieu ven-

La cédule régulière prend fin dans la ligue Laurentide

L'équipe de l'imprimerie La Providence a remporté le championnat de la saison dans la ligue féminine de golf Laurentide au club de golf La Providence.

Les vainqueurs ont conservé une priorité de trois coups sur l'équipe DeJordy Sports.

CLASSEMENT FINAL

Impr. La Providence	154
DeJordy Sports	151
Lacasse & Frères	140
Maska Textile	130
Victor Martin	108
Laurent Daigault	105
Le Comptoir du Livre	123
Marcel Le Fleuriste	110
Albany Tétrault	90
Ti-Père Bar B.Q.	94
Pharm. La Providence	88
Gilles Girard Ass.	76
Jean-Louis Auger Elec.	66
Léo Desrosiers Inc.	68
La Chemiserie	53
Salon Eva Coiffure	50

Les meilleures performances de la journée furent réussies par Mmes Rachel Martel, Lucille Lacroix 38, Rose Chapdelaine, Yolande Foley 39, Denise Gadhois 40, Marthe Millotte, Réjeanne Lefebvre 42.

L'équipe Saint-Eugène est championne de la ligue de balle-molle Inter-Bagot

Dans une joute disputée à St-Nazaire, dimanche 1er août, le club Saint-Eugène a disposé de l'équipe locale au compte de 5 à 1. M. Landry a bien figuré au monticule pour remporter la victoire; F. Collard a été débauché de la défaite. C. Vadnais avec trois simples en quatre présences et D. Leblanc avec un double et un simple ont dirigé l'attaque des vainqueurs. Pour les perdants, C. Paré a le plus brillé avec deux simples.

re prit une confortable avance de 5 à 0, mais du jeu erratique de la part du Saint-Liboire et une attaque soutenue du Saint-Eugène leur ont permis de l'emporter. M. Landry a de nouveau remporté une victoire précieuse pour son équipe au monticule tandis que le lanceur perdant fut R. Gosselin. D. Rondeau a sonné le ralliement avec un triple au moment où les buts étaient occupés. J. Richard a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

St-Liboire	3 0 0 2 0 0 1 6
St-Eugène	0 0 0 0 5 3 x 8

Dans une autre rencontre, disputée à Sainte-Hélène, l'équipe Saint-Nazaire n'a fait qu'une bouchée du Sainte-Hélène en battant ceux-ci par 16 à 1. F. Collard a été le lanceur gagnant et R. Godin fut le perdant. Nous ne possédons malheureusement pas plus de détails concernant cette joute.

SAINT-EUGÈNE	9	2	18
SAINT-LIBOIRE	7	4	14
SAINT-NAZAIRE	6	5	12
SAINTE-HELENE	0	11	0

Prochaines joutes: Dimanche 15 août, Saint-Nazaire vs Saint-Liboire — Saint-Eugène vs Sainte-Hélène.

Club de pétanque OTJ Douville

Equipe no. 6	26 pts
Douville Texaco	24
Equipe no. 9	23
Albany Tétrault	23
Motel St-Hyacinthe	23
Dairy Queen	22
Pharmacie Douville	22
Marcel Select	22
Rest. Le chalet	17
Phentex Inc.	17
Douville Esso	17
Quincaillerie Douville	7

POURQUOI PAS MOI ... ?
(ma famille ... mes amis ...)

La Compagnie Claude Blanchard Construction Inc.

a le plaisir de vous annoncer qu'elle est maintenant dépositaire des piscines Dauphin (aluminium et vinyl) et Bel-Air (fibre de verre).

Si vous désirez plus de renseignements, n'hésitez pas à nous appeler à 773-1074 ou rendez-vous à 4325, rue Lanaudière, Douville (en arrière du Centre d'Achat).

Statistiques de la ligue Labatt

POSITION DES EQUIPES					
	PJ	G	P	N	Pts
Taverne des Sportifs	14	8	5	1	17
Marché Metro	15	7	6	2	16
Concorde Auto	14	6	7	1	13
Pharmacie Chartier	15	4	7	4	12

LES MEILLEURS FRAPPEURS					
	Moy.		Moy.		
Gérard Morin	.529	F. Lafrenière	.333		
Réal Vien	.483	G. Daviau	.333		
M. Archambault	.463	F. Brodeur	.333		
J. Bachamp	.461	Guy Godin	.319		
J. Chicoine	.422	M. Borduas	.305		
J.-L. Cournoyer	.358	G. Pélouquin	.303		
E. Sawyer	.333	J.-J. Girard	.300		

RENDEMENT DES LANCEURS					
CONCORDE AUTO					
	G	P	N		
Jacques Chicoine	5	5	1		
Marcel Robert	1	0	0		
Serge Plamondon	0	1	0		
Georges Daviau	0	1	0		
MARCHÉ METRO					
Réal Tremblay	5	6	2		
Jean Poirier	1	0	0		
PHARMACIE CHARTIER					
Ernest Sawyer	1	3	0		
Roger Richer	3	2	4		
André Desgranges	0	1	0		
TAVERNE DES SPORTIFS					
Guy Archambault	7	1	0		
Jacques Houle	1	4	1		



(Photo: Raymond Bélanger)
Le vainqueur de la classe B au tournoi de golf Yamaska-Richelieu, P. Kizemka reçoit les félicitations de M. Jean Giroux, professionnel du club Saint-Hyacinthe, à l'issue de sa victoire.

SAVIEZ-VOUS QUE ...

LE PLATEAU JOUVENCE Inc.

410, rue Duchesnay — Douville

PEUT VOUS AIDER A REALISER VOTRE REVE!

EH BIEN OUI!

SOYEZ CHEZ-VOUS

pour aussi peu que **\$100.** par mois.

4 MAISONS DISPONIBLES pour le 1er septembre à DOUVILLE, rue Duchesnay, dans le secteur résidentiel

PLATEAU JOUVENCE INC.

en arrière du motel Saint-Hyacinthe,

VOUS OFFRE SIX MODELES DE MAISONS ELIGIBLE AU RABAI PROVINCIAL

Futurs projets pour salariés se situant entre \$4,000. et \$6,000.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS VISITEZ NOS MAISONS MODELES. TEL.: 773-8311
Sur rendez-vous TEL.: 773-8002 — 773-0686



(Photo: Bernard Saint-Pierre)

Tournoi Yamaska

Le tournoi de golf des employés de Yamaska Automobile eut lieu la semaine dernière sur le parcours du Club de Golf La Providence. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Jean-Paul Lambert, président de Yamaska Automobile, remet un trophée à Pierrette Beaugregard gagnante chez les dames avec 96; M. André Couture, vainqueur chez les hommes, ronde de 70, accepte son trophée de M. Jacques Auger, organisateur du tournoi.

La Providence et Saint-Sacrement sont champions au baseball mineur

L'équipe Pee-Wee de La Providence dans la ligue pee-wee de Saint-Hyacinthe, dirigée par Bernard Barré a remporté le championnat de la saison 1971, avec 11 victoires et 3 joutes nulles. Le lanceur Pierre Archambault a été la grande vedette de l'équipe en remportant 11 victoires et 3 nulles.

LE CLASSEMENT FINAL:

	G.	P.	N.	Pts
La Providence	11	0	3	25
Saint-Joseph	8	2	4	20
Christ-Roi	7	4	3	17
Saint-Sacrement	7	5	2	16
Sacré-Coeur	6	5	3	15
Assomption	3	10	1	7
Douville	3	10	1	7
Notre-Dame	1	10	3	5

CEDULE des ELIMINATOIRES LIGUE PEE-WEE — Série A
13 août, vendredi, La Providence vs Christ-Roi 7 h., au Christ-Roi. — 14 août, samedi, Christ-Roi vs La Providence, 1.30 h., à La Providence.
Série B
12 août, jeudi, Saint-Sacrement vs Saint-Joseph, 7 h., à Saint-Joseph. — 13 août, vendredi, Saint-Joseph vs Saint-Sacrement, 6.30 h., au Saint-Sacrement. — 14 août, samedi, Saint-Sacrement vs Saint-Joseph, 1.30 h., à Saint-Joseph.

Sacré-Coeur et Assomption. LIGUE BANTAM — Série A
11 août, mercredi, Saint-Sacrement vs La Providence, 6.30 h., à La Providence. — 12 août, jeudi, La Providence vs Saint-Sacrement 6.30 h., au Saint-Sacrement. Série B
11 août, mercredi, l'équipe gagnante entre Sacré-Coeur et Assomption rencontrera l'équipe Notre-Dame au terrain Notre-Dame, mercredi 11 août à 6.30 h.

BANTAM ST-SACREMENT CHAMPION
Le club Saint-Sacrement, de l'instructeur Jean Beaunoyer a décroché le championnat de la saison 1971 dans la ligue Bantam de Saint-Hyacinthe avec 13 victoires et une défaite.

LE CLASSEMENT FINAL:

	G.	P.	Pts
Saint-Sacrement	13	1	26
Notre-Dame	12	1	24
La Providence	9	5	18
Sacré-Coeur	6	8	12
Assomption	6	8	12
Christ-Roi	4	9	8
Saint-Joseph	3	10	6
Douville	2	12	4

Une joute avait lieu lundi au terrain de La Providence à 8.30 h. pour décider de la quatrième position entre les équipes



(Photo: Studio Ivano)

Baseball Junior

Les représentants des Aigles de Saint-Hyacinthe sur l'équipe d'étoiles, section Ouest, de la ligue Junior de Baseball des Cantons de l'Est. De gauche à droite: Clément Jodoin, André Claing, instructeur; André Vigeant, Michel Girouard, mascotte; Serge Bellavance, André Dubuc, Jean Bernier, Richard Pineault et Paul-André Paris.

Ligue de pétanque Molson La Providence

POSITION DES EQUIPES

Les Etoiles Inc.	25
Transport Maskoutain	24
Texaco La Providence	23
Bijouterie Choquette	22
Pharmacie Doré	20
M.O. David	16
Rovette Eng.	16
Restaurant Lussier	15
DeJordy Sports	15
Larivière Coupons	14
Paul S-Onge	8
Letarte Transport	4

Les fils ont raison des pères à l'O.T.J. de Sainte-Rosalie

La première joute de baseball entre les pères et les fils, membres du circuit de baseball Sainte-Rosalie eut lieu dimanche 1er août au terrain de l'O.T.J. Sainte-Rosalie.

Les fils conduits par l'excellent Pierre Richard et secondés par Yvon Asselin remportèrent une victoire de 15 à 9 sur les pères.

Les joueurs le plus en évidence furent Denis Gazail, un triple et un simple; Pierre Richard, un double et un simple, Daniel Verte-feuille, Claude Lussier et Alain Beaudoin, un simple chacun.

Les pères à se signaler au bâton furent Denis "Le Vieux" Girard, avec un tri-

ple et deux simples, Roger Laplante, un double et deux simples, Jean-Paul Lussier, un triple et un simple, Montcalm Beaudoin, un double et un simple, Jacques Bourgeois, un simple.

Les fils retirèrent onze pères sur trois prises. Les pères firent mordre la poussière à huit fils sur trois prises.

Pierre Richard mérita la victoire au monticule. Gérard Godbout endossa la défaite.

Les fils bénéficièrent de 17 buts sur balles comparativement à trois pour les pères.

SOMMAIRE
Pères 601 010 001 : 9-11-1
Fils 440 123 10 x : 15-7-2

Loisirs 5-18

On appelle "activité spéciale" toute activité hors d'un horaire normal ou régulier. Cependant, cet ensemble d'activités doit avoir une classification selon les différents niveaux que nous allons voir ultérieurement et selon l'horaire de la saison.

Les différents niveaux dans lesquels on peut retrouver une ou des activités spéciales sont:

- Journalier: quand le dynamisme et la participation surviennent au beau milieu de la journée.
 - Hebdomadaire: au beau milieu de la semaine, pour garder l'intérêt des enfants jusqu'au vendredi.
 - Saisonnier: Au début, milieu et fin de la saison, pour amener, garder et récompenser les enfants.
- Les différents buts de l'activité spéciale sont:
- regrouper le plus grand nombre d'enfants possible, soit pour les tranquiliser, ou leur donner plus de dynamisme.
 - permettre, à la fin de l'activité, de faire de la publicité en vue de la prochaine activité.
 - garder l'intérêt des enfants.
 - récompenser les enfants et les encourager à continuer.
 - briser la routine de l'horaire en cours.
- On retrouve trois sortes d'horaires, qui sont directement liés aux différents niveaux.

La première planification se fait au début de la saison pour les plus grandes activités. Ces activités sont au nombre de six environ. La journée d'ouverture, trois en pleine saison et les deux dernières activités de fin de saison.

La deuxième sorte de planification doit aussi se faire au début de la saison; mais celle-ci groupe un plus grand nombre d'activités qui pourront être choisies à n'importe quel moment de la journée. Elles doivent donc, ne pas avoir besoin d'un matériel très spécial, mais du matériel quotidien, nécessaire à chaque terrain.

Le troisième horaire, doit être planifié, aux réunions de chaque semaine. Il doit être fait, non pas en fonction de la semaine qui vient, mais en fonction de la semaine suivante. Ceci, pour permettre au responsable du matériel de trouver ce dont il a besoin, pour le temps voulu.

LA PUBLICITE, FACE AUX ACTIVITES SPECIALES
La première forme de publicité qu'on se sert est: les journaux. On peut aussi se servir de la radio, des pancartes et de la parole.

Les pancartes sont accrochées aux arbres, sur le tableau d'affichage, dans les locaux, où les enfants vont habituellement, sur le local des moniteurs, dans les autobus. Les pancartes peuvent être faites par les enfants.

La publicité orale, peut être faite au moment des rassemblements, à n'importe quel temps de la journée avec un groupe d'enfants, et des cloches, et mêmes des pancartes et tous les autres instruments qui peuvent attirer l'attention des enfants.

La publicité la plus sûre, est celle que les enfants font eux-mêmes, dans leur entourage. Il est très important d'insister pour qu'elle soit faite, et avec le moins d'erreur possible.

Pour cela, il faut répéter souvent aux enfants, afin que notre message soit bien compris. Ce message doit donc être très attrayant.

Voici maintenant une liste exhaustive des activités spéciales qui peuvent être organisées:

(Camping, visites industrielles, rencontre inter-O.T.J., tombola, épluchette de blé d'Inde, une journée romaine, les élections, des expositions, pique-nique...)

La semaine prochaine: La dernière chronique: Projection sur les terrains de jeux.

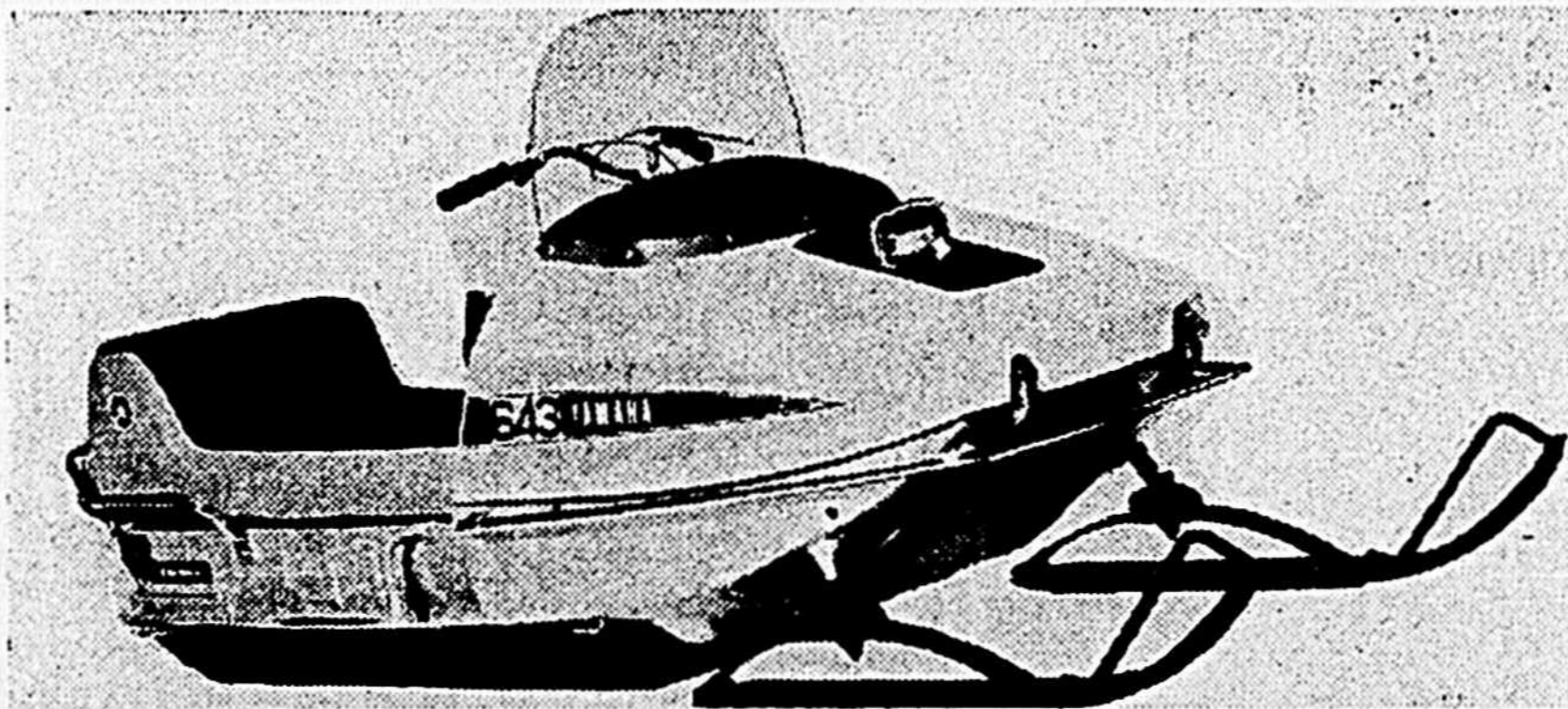
Jacques LEVESQUE

Premier rallye du Club Prestige

Le Club Auto Prestige organise le premier d'une série de sept rallyes comptant pour le C.R.M. VALLEE DU RICHELIEU, dimanche 15 août 1971. Le départ se fera du Garage Hubert Normand, 621 boul. Laurier, Beloeil et l'arrivée à l'Hôtel Laundry, 670 boul. Laurier, Beloeil.

Le coût d'inscription sera: membre, \$2.00 — membre C.R.M. (v.r.), \$3.00 et non-membre, \$1.00. Bienvenue à tous. Pour information: Communiquez avec MM. André Berné - jour 381-2329, soir 467-3295 ou Serge Goyette - soir 467-1903.

LE PROFIT YAMAHA VOUS INTERESSE



NOUS AVONS QUELQUES FRANCHISES DISPONIBLES POUR VENDRE LA MOTONEIGE, GRANDE CHAMPIONNE MONDIALE D'EAGLE RIVER, U.S.A.

SEULE YAMAHA POSSEDE EN EXCLUSIVITE:

- 1) Le "Quick Change" apportant 2 vitesses indépendantes pour traction accrue ou haute vitesse, ainsi que le neutre.
- 2) L'"Autolube" mélangeur automatique d'huile, incroyablement économique et pratique. Vous faites le plein d'essence et vérifiez l'huile d'un coup d'oeil.
- 3) Le "Torque Converter" rend une performance imbattable tout en réduisant le bruit.
- 4) Les "Autres Supériorités" Yamaha, trop longues à énumérer.

L'AUGMENTATION CROISSANTE DES VENTES DE LA MOTONEIGE SUPERIEURE TEMOIGNE DU PROFIT DE L'HOMME D'AFFAIRES AVISE.

- Joignez une équipe dynamique
- Vous serez fortement appuyé par notre publicité
- Excellentes conditions d'affaires
- Ecole de service à votre disponibilité
- Territoire protégé
- Un profit supérieur avec une motoneige supérieure.

Pour de plus amples détails, n'hésitez pas à nous contacter, ou faites parvenir le coupon suivant, sans obligation à :

ANDRE PRIMEAU INC.
Distributeur Motoneige Yamaha
5775, boulevard Taschereau
Brossard, Montréal, P.Q., Tél. 678-0250

NOM
ADRESSE TEL.

ROTHMANS - CALENDRIER DES EVENEMENTS

Vous projetez un événement spécial dans votre localité? Réservez dès maintenant une unité mobile Rothmans pour événements spéciaux. Une unité mobile, équipée d'un système de sonorisation extérieure et d'installations de scène modernes, peut être mise à votre disposition gratuitement. Il suffit d'écrire à: Service de la promotion, La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 6855 Côte de Liesse, Montréal 377, Québec.



Tirage de trois téléviseurs

Trente-deux équipes participeront au tournoi invitation Laurentide

Les organisateurs du tournoi de Balle-lente Invitation Laurentide donneront gratuitement les samedi, dimanche et lundi en soirée trois téléviseurs portatifs de marque Philco-Ford, une gracieuseté des maisons Renald Racine Meubles, M. O. David, Marc Guertin, chaussures et Concorde Automobile.

Tournoi de pétanque en vue du championnat régional

Le tournoi de pétanque pour le championnat régional O'Keefe se déroulera au terrain des Loisirs de Douville, le dimanche 15 août à compter de midi.

La roulotte Rothmans sera au terrain de l'O.T.J. de La Providence, lors du grand tournoi de Balle-lente Invitation Laurentide, les 3, 4, 5 et 6 septembre.

Le meilleur tabac qui se puisse acheter



QUI DIT AUTO, DIT

POUR ACCOMMODER NOS CLIENTS

nous sommes ouverts tous les mercredis soirs, de 7 à 10 h.



Un triomphe de la Taverne Sicotte dans la ligue de balle-molle Dow

L'équipe J. Guérin décrocha une septième victoire de la saison dans la ligue de balle-molle Dow en triomphant de la Mercerie Brabant, 10 à 6, lundi 2 août, au terrain de l'OTJ Assomption.

Jules Codère remporta la victoire au monticule. La défaite fut attribuée à Gilles Bélanger.

Jean-Claude Marquis, lanceur de relève, claqua un circuit. Jean-Guy Plante frappa un triple.

Pour l'équipe gagnante, Jean Guérin talonna un coup de quatre buts. Gilles Bérard se signala avec deux triples.

J. Guérin 303 040 x: 10-9

Dans une joute disputée le 3 août, Renald Racine eut raison du Garage Dupras, 4 à 1.

Le lanceur Georges Lévesque offrit une brillante performance au monticule. Il retira 13 frappeurs sur trois prises. Fernand Morin cogna son deuxième circuit de la saison.

SOMMAIRE

G. Dupras 100 000 0 : 1-1
R. Racine 020 101 x : 4-6

Dans l'autre joute au programme, la Taverne Sicotte déclassa le Georges Brabant 12 à 5. Les vainqueurs enregistrèrent dix coups sûrs.

Les étoiles au bâton furent André Rochefort, un triple et un double; Julien

Blanchard, un triple. Réjean Blanchard, un double, Royal Hinse, un double. Réal Massé fut le meilleur des perdants avec un deux buts. André Marquis frappa deux simples.

Le lanceur gagnant a été Julien Blanchard. La défaite fut attribuée à Gilles Bélanger.

SOMMAIRE

G. Brabant 100 000 0 : 1-5
T. Sicotte 270 012 x : 12-10

L'équipe Racine compta six points dans les deux premières manches pour s'assurer une victoire de 6-4 sur le club H. S. Jean & Fils.

Georges Lévesque eut le meilleur sur André Chapdelaine.

Les joueurs Léon Bazinet et Martial Lalime se signalèrent avec un circuit chacun. Serge Fontaine et Daniel Marsan cogèrent un triple chacun.

SOMMAIRE

H. S. Jean 012 010 0 : 4-6
R. Racine 240 000 x : 6-16



Popalini sera de retour

Le gérant de l'équipe américaine Popalini, Billy William a confirmé sa présence au tournoi invitation Laurentide. Les champions de 1970 présenteront la même formation, que l'année dernière.

A NE PAS MANQUER... IL FAUT LIQUIDER Toute la marchandise d'été

Gilets pour hommes

Vente d'été **1.27**

Gilets pour garçons

POUR L'AUTOMNE

Vente d'été **1.99**

Gilets et chemises

POUR HOMMES

Vente d'été **1.99**

Jupes et hot-pants

Vente d'été **1.99**

Pantalons pour hommes

régulier: \$12.95 à \$16.95

Vente d'été **4.99**

GILETS "Mod"

POUR HOMMES

régulier: \$8. à \$12.95

Vente d'été **2.99**

PANTALONS "Mod"

POUR HOMMES

Vente d'été **1.99**



MESDAMES

Avez-vous pensé que bientôt ce sera le

Retour en classe

QUAND L'HEURE AURA SONNÉ POUR HABILLER VOS ENFANTS,

C'EST AU MAGASIN

P. CROTEAU

QU'IL FAUDRA ALLER!

Barboteuses en ratine

POUR DAMES

Vente d'été **1.99**

Lot de gilets pour dames

MANCHES COURTES ET LONGUES

Vente d'été **3.99**

BOTTES pour dames

PRINTEMPS-AUTOMNE

régulier: \$14.98

Spécial **5.99**

Hot-pants dames

Vente d'été **2.88**

Robes et ensembles

POUR DAMES

Spécial **2.99**

Ensembles hot-pants

POUR DAMES

Vente d'été **2.99**

Maillots de bain

POUR DAMES

1.99 - 3.99

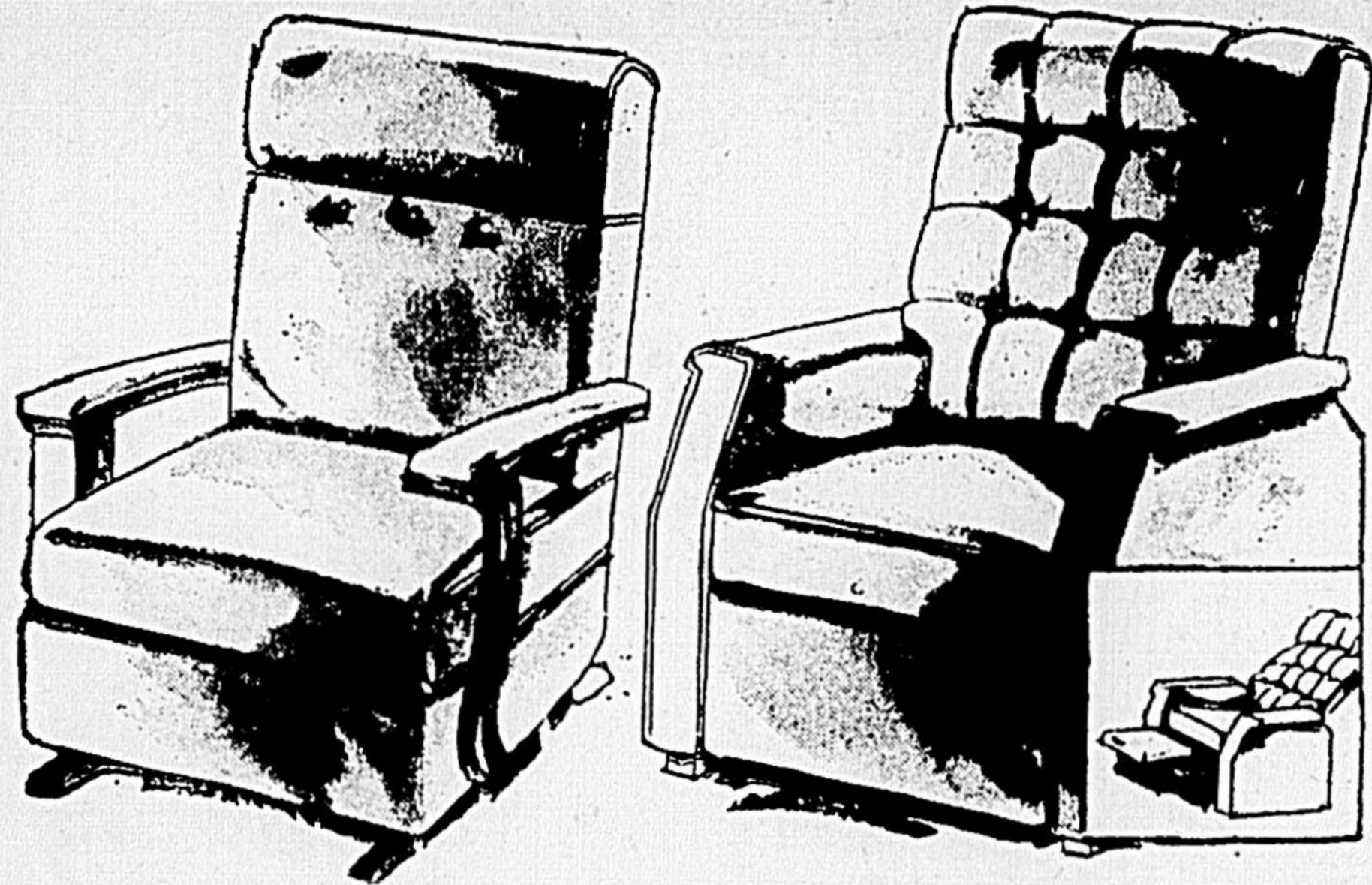
P. CROTEAU

1050, RUE DES CASCADES

SAINT-HYACINTHE

TEL. 773-7255

Chez Gobeille & Brouillette durant août vente de la maison



Fauteuil bergant
Prix courant \$49.95

29.99

Fauteuil bergant sur plate-forme. Haut dossier confortable. Siège rembourré sur base à ressorts. Appuis-bras coussinés. Ebénisterie ton noyer. Entièrement recouvert de tissu vinyle renforcé et lavable. Brun, vert, rouille, ton or ou noir, tangerine.

Fauteuil de repos
Ord. \$79.00

58.88

Fauteuil de repos à dossier inclinable avec appui-pieds incorporé. Dossier fortement rembourré et capitonné. Entièrement recouvert de tissu vinyle lavable, renforcé de jersey. Brun, vert, ton or, rouille ou noir.



LIT CONTINENTAL
complet, 30"
PRIX VENTE DE LA MAISON **48.88**

DAVENPORT, TOUT CUIRETTE
PRIX VENTE DE LA MAISON **48.88**

STEREO AM-FM, PHILLIPS
Prix courant \$329.
PRIX VENTE DE LA MAISON **228.**

CONGELATEUR 15 PIEDS CUBES
General Electric
PRIX VENTE DE LA MAISON **179.**

POELE 30" DE LUXE ROY
automatique
PRIX VENTE DE LA MAISON **225.**

REFRIGERATEUR 14 PIEDS CUBES
Bélanger, sans givre
PRIX VENTE DE LA MAISON **275.**

Ameublement de chambre à coucher de style espagnol:

- bureau triple avec 2 miroirs
- commode avec intérieur en cèdre rouge
- tête de lit sculptée
- largeur 60 pouces

PRIX VENTE DE LA MAISON **288.**
les 4 morceaux

FERS A VAPEUR

Selex
\$ 9.99

Sunbeam
\$11.99

General Electric
\$13.99



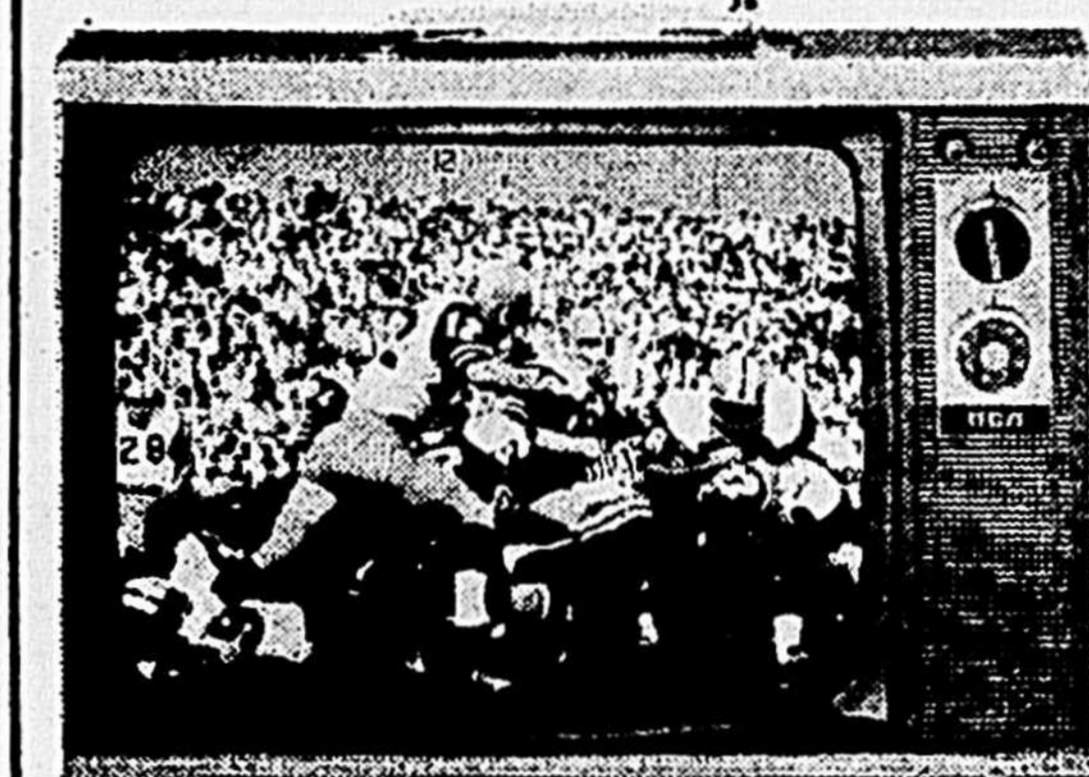
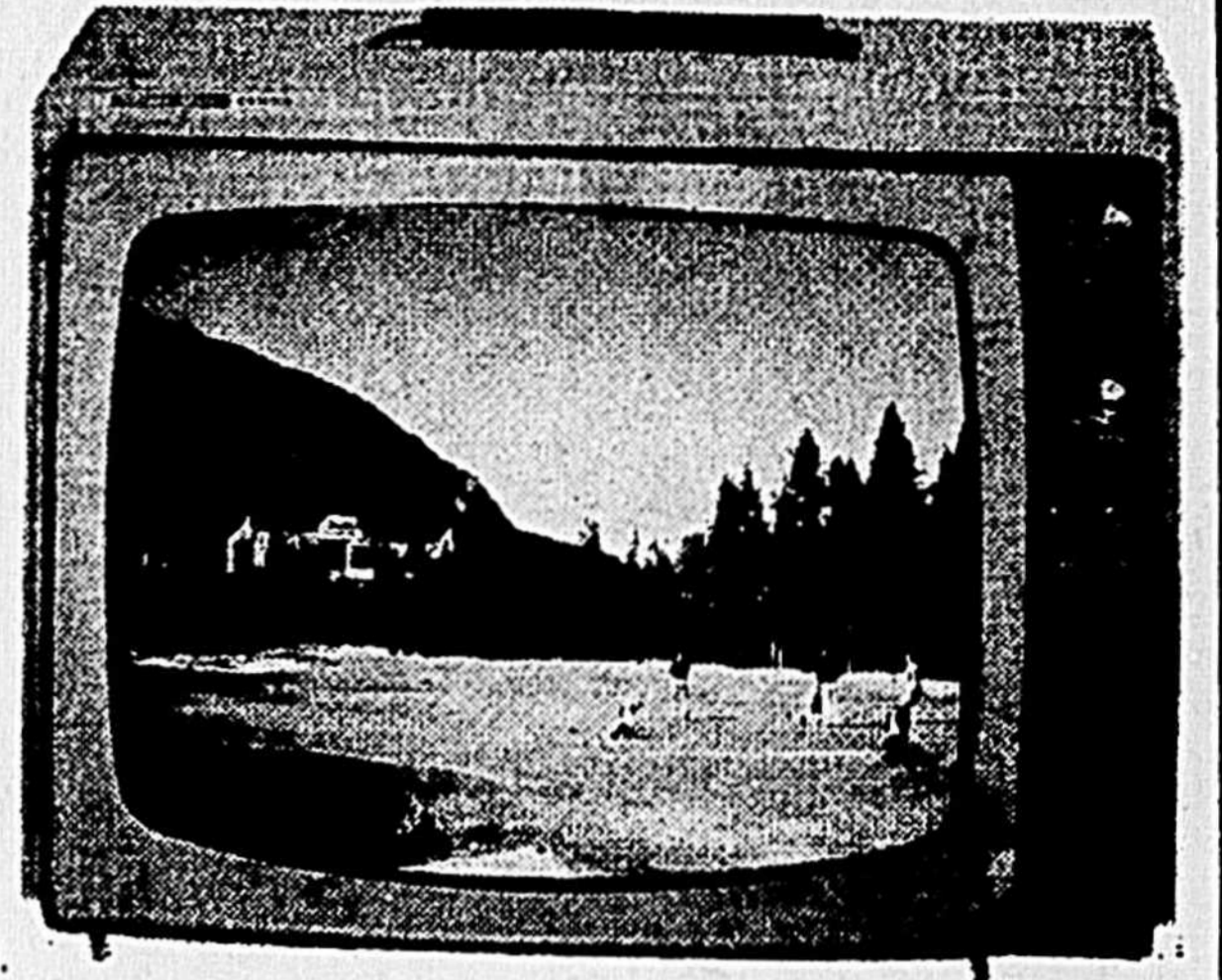
RCA VOS PLUS FIDÈLES COPAINS PARTOUT

PORTABLE 19 po.
RCA
modèle 1972

- chic boîtier
- haut-parleur à l'avant
- image claire

PRIX VENTE DE LA MAISON

149.99
men. \$10.



Portable 17 pouces

RCA

modèle 1972

PRIX VENTE DE LA MAISON mens. \$10.

139.99

Portable 12 pouces

RCA

modèle AP 121

PRIX VENTE DE LA MAISON

mens. \$10.

118.88

NOUS ÉCHANGÉONS LES MEUBLES.

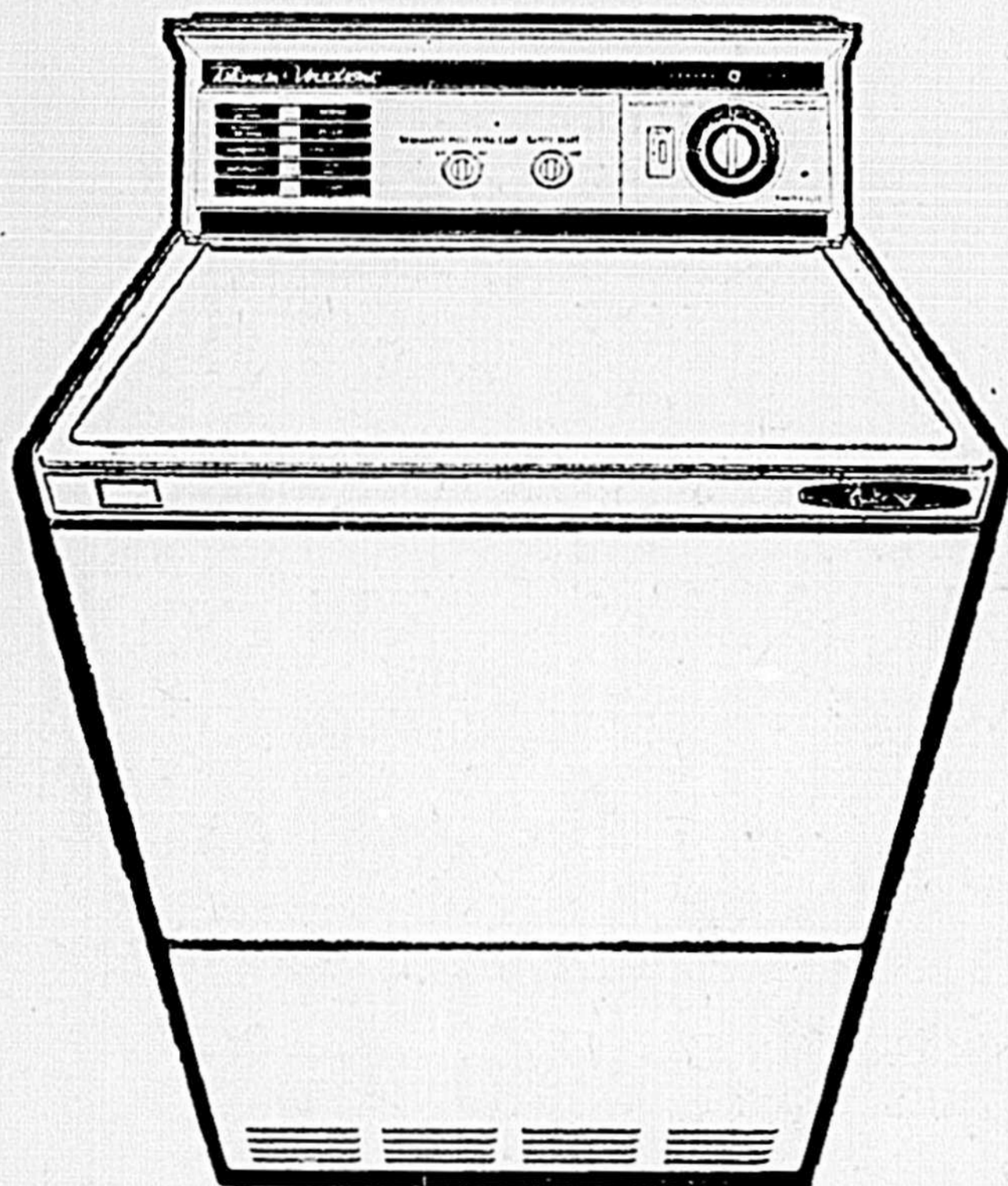


NOUVEAUX APPAREILS DE BUANDERIE GÉNÉRAL ÉLECTRIC 1972



TALISMAN VERSATRONIC
D883H sècheuse

TALISMAN VERSATRONIC
W881H laveuse



Caractéristiques de progression

- "Hygrostat" Versatronic
- Cycle "hygiénique"
- Panneau des commandes lumineux
- Déclencheur de porte à bouton-poussoir
- 4 cycles

Cycle de séchage automatique

Cycle de séchage minute

Cycle "pressage permanent/lavez et portez"

Cycle "duvetage par air froid"

- Avertisseur de fin de cycle

Un avertisseur sonore sonne une minute avant que la machine s'arrête.

Caractéristiques de progression

- 5 cycles programmés à boutons-poussoirs
- 5 vitesses programmées de lavage-essorage
- 5 températures programmées de lavage-rinçage
- Cône doseur électrique d'adoucisseur de tissus
- Cycle programmé de trempage
- Sélecteur du niveau d'eau

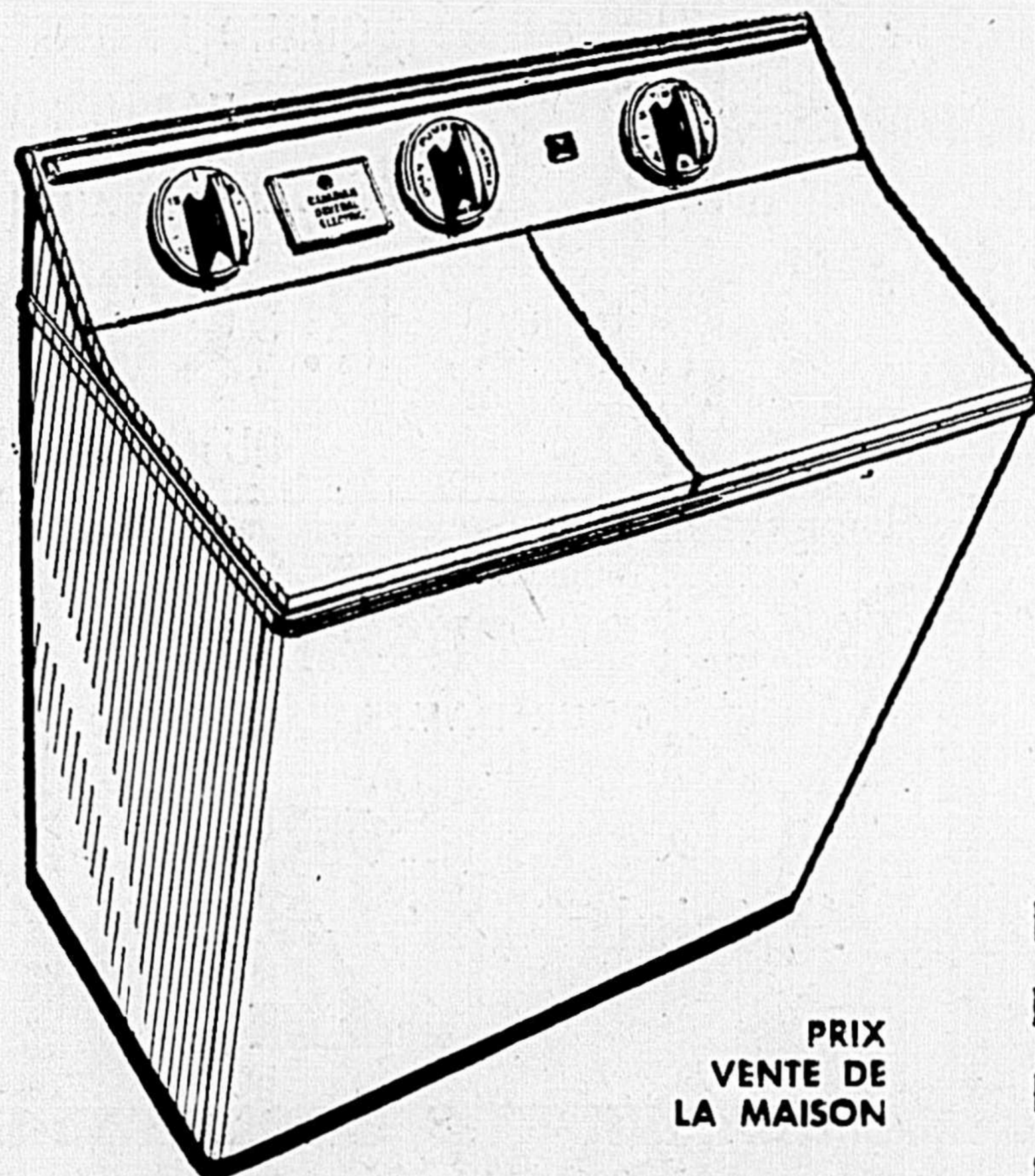
- Cycle mini-rapide

Le réglage mini-rapide permet de laver en moins de 10 minutes les articles dont on a besoin tout de suite. Action légère pour les articles délicats. Met fin au lavage à la main. Epargne eau, savon, détergent et temps.

- Capacité de 18 lbs

Il ne faut pas être un génie en mathématiques pour comprendre que plus la capacité est grande, moins vous aurez besoin de brassées. Or, nos laveuses ont une super-capacité de 18 lbs... suffisante pour les draps, nappes, serviettes de bain, etc.

LAVEUSE - ESSOREUSE COQUETTE



PRIX VENTE DE LA MAISON

169.95

mens. \$12.

- Laveuse/essoreuse à grande capacité de 8 lbs
- Aucune plomberie ni installation spéciales
- Aucune installation électrique spéciale — fonctionne sur courant ordinaire
- Encombrement réduit: 35 1/4" de hauteur, 15 1/8" de profondeur, 27" de largeur
- 3 moteurs: lavage, essorage et pompe. Donnent plus de flexibilité à la lessive. Moins de frais d'entretien.

offerte à

BAS PRIX

d'introduction
durant la vente
de la maison

Ces appareils sont fabriqués au Québec

C'est toujours meilleur marché chez

GOBEILLE & BROUILLETTE

Établi à Saint-Hyacinthe depuis 48 ans

1191, RUE DES CASCADES

TEL. 774-6424

SAINT-HYACINTHE